

Azul

Nº 115 | OUTUBRO 2023



Walt Disney World Resort

As novas atrações e os clássicos dos parques em Orlando, como o Magic Kingdom Park

Bonito

A natureza exuberante de um dos melhores destinos de ecoturismo do Brasil



Quem se
cuida,
 v**o**a+
longe

Em Outubro, a Azul é Rosa para te lembrar de olhar para algo muito importante: **a sua saúde.**

Descoberto no início, o câncer de mama **tem até 95% de chance de cura.** Fique atenta aos sinais do seu corpo e faça exames periodicamente.
Quem se cuida, voa mais longe.

Saiba mais em voeazul.com.br/outubrorosa

A Tripulante Paula
 é uma Vitoriosa Azul
 e porta-voz da causa.

o céu é
Azul 

Não importa o destino, com SKY a diversão está garantida!

Na SKY a programação é completa! Filmes, séries, esportes, jornalismo e muito desenho para a criançada assistir quando e onde quiser!



SKY®

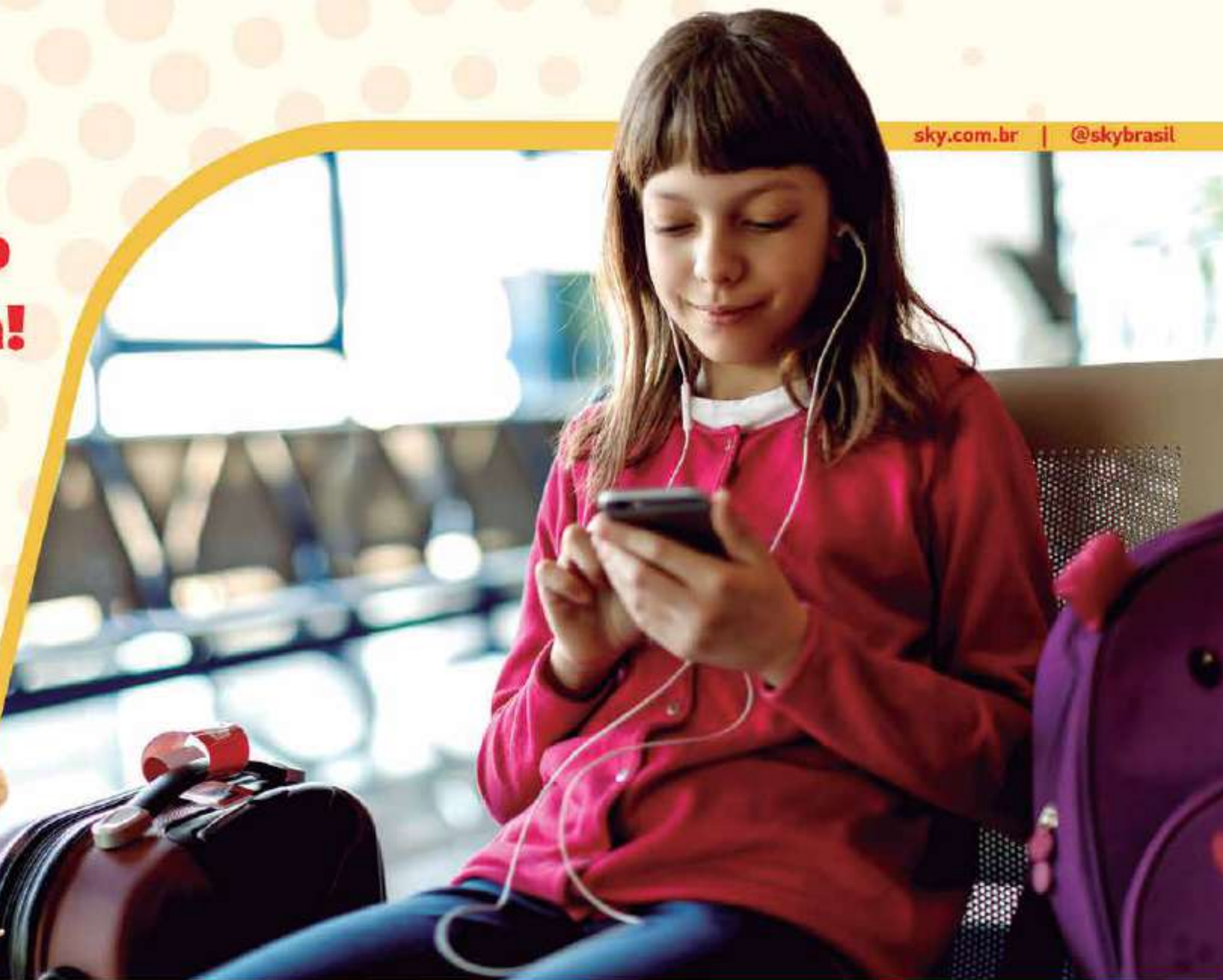
A gente se diverte junto.

DGO É STREAMING,
É TV AO VIVO,
É DGO.
Cliente SKY assiste sua programação quando e onde quiser pelo app da DGO sem custo adicional.



Escaneie o QR Code e baixe o app

sky.com.br | @skybrasil



26



Magic Kingdom



Bonito

40

Fotos: Daniel Aratangy e Adriano Kirihara

- 10 BASTIDORES E EXPEDIENTE
- 12 CARTA DO CEO

LOUNGE

- 16 NEWS
- 18 VARIEDADES
- 22 ESPAÇO KIDS

DESTINOS

- 26 DISNEY
A magia dos parques em Orlando
- 40 BONITO
O modelo de ecoturismo no Brasil
- 50 CHECKLIST
Praças charmosas mundo afora

VISA INFINITE

VISA INFINITE

VISA INFINITE

O Mundo é Infinito.

Descubra o seu.

Descubra um mundo de possibilidades com o *cartão Visa Infinite.*

VISA INFINITE / VISA INFINITE / VISA INFINITE / VISA INFINITE / VISA INFINITE / VISA INFINITE / VISA INFINITE

Qual é o tamanho do mundo? Para quem gosta de viajar com benefícios incríveis, ele é infinito.

Pensando nisso, a **Visa convidou o Zeca Camargo**, que já foi a quase 120 países, para ir a lugares que ele ainda não conhecia.

E mostrar que viajar com os benefícios Visa Infinite é uma experiência surpreendente. Até para ele.

INFINITE
INFINITE
INFINITE
INFINITE
INFINITE
INFINITE
INFINITE
INFINITE
INFINITE
INFINITE
INFINITE
INFINITE
INFINITE
INFINITE
INFINITE

Assista aos episódios, inspire-se e conheça todos os benefícios.

Consulte termos e condições em: www.visa.com.br/viajecomvisa

#ViajeComVisaInfinite

VISA
Infinite



Lulas grelhadas do restaurante Capincho

ESTILO DE VIDA

- 60 GASTRONOMIA
A cozinha do Capincho, em Porto Alegre
- 62 MENU
A nova casa do chef Claude Troisgros, em SP
- 64 CONCIERGE
Hotel das Cataratas, em Foz do Iguaçu
- 66 BEM-ESTAR
A campanha Outubro Rosa da Azul
- 68 BELEZA
Produtos para manter o sorriso em dia
- 69 VITRINE
Itens de jardinagem para um belo ambiente



Marco Amaral, VP de operações e desenvolvimento da Minor Hotels

EXECUTIVA

- 72 ENTREVISTA
Marco Amaral, VP da Minor Hotels
- 76 MADE IN BRAZIL
Os dermocosméticos da Adcos



Itacaré

UNIVERSO AZUL

- 82 HISTÓRIA DE TRIPULANTE
- 83 EXPERIÊNCIA AZUL
- 84 APP AZUL E WI-FI
- 85 ENTRETENIMENTO A BORDO
- 86 TUDOAZUL
- 87 CLUBE TUDOAZUL
- 88 AZUL VIAGENS
- 89 MAPA DE ROTAS
- 90 AZUL IN ENGLISH




Fotos: Roberta Gewehr/Divulgação e Daniel Aratangy

TODA CHEGADA É UM NOVO COMEÇO.



MEDICINA BARÃO

VESTIBULAR 2024 28. OUTUBRO

-  FAÇA A PROVA
-  OU USE A NOVTA DO ENEM
-  OU USE A CERTIFICAÇÃO IB

INSCREVA-SE
BARAODEMAUA.BR



- Metodologias ativas de ensino
- Laboratórios de última geração
- Corpo docente titulado, experiente e atuante no mercado de trabalho
- Carga horária superior à exigida pelo MEC
- Hospital de Ensino Santa Casa de Ribeirão Preto
- Atividades práticas com a comunidade desde o 1º ano



SAIBA AINDA MAIS SOBRE OS CURSOS.

 (16) 9 9765 4976
 0800 180 35 66





ROSA É A COR MAIS QUENTE

Outubro é o mês das crianças. E para reforçar a magia desse mês trazemos uma novidade: são quatro capas diferentes para ilustrar nossa reportagem sobre as novas atrações e alguns clássicos, dos parques temáticos do Walt Disney World Resort, em Orlando. Já os fãs de ecoturismo vão se identificar com a matéria sobre Bonito, o paraíso natural no Mato Grosso do Sul. Este mês também ganha uma cor toda especial: trata-se do Outubro Rosa, campanha sobre prevenção, diagnóstico precoce e tratamento do câncer de mama. Este é 13º ano que a Azul abraça essa causa com ações educativas e parcerias para o transporte gratuito de mulheres em tratamento. Na seção Executiva, falamos com Marco Amaral, vice-presidente de operações e desenvolvimento da Minor Hotels, e trazemos também a trajetória da Adcos Cosméticos. Boa leitura!

Star Wars: Rise of Resistance



Junior Ferraro
CHEFE DE REDAÇÃO

COLABORARAM NESTE NÚMERO



Daniel Aratagy / Reino da Diversão p.26
"Para quem tem filhos, como eu, ir à Disney sem eles parece quase uma traição. O tempo todo pensei neles e em como iam gostar de estar lá. Na volta mostrei tudo a eles pelas fotos que acompanham a matéria de capa." **Onde encontrá-lo:** @danielaratagy



Roberta Malta / Que bonito é! p.40
"Bonito é um lugar que desafia o visitante. Você tem receio de altura, mas desce um rapel de 72 metros; fica nervoso de mergulhar, mas não resiste à companhia dos animais aquáticos. A única injustiça é com seu nome: não é bonito, é lindo! **Onde encontrá-lo:** @robertamalta



Adriano Kirihara / Que bonito é! p.40
"Como fotógrafo e amante da natureza foi um deleite registrar tantas belezas naturais. Cachoeiras, águas cristalinas, nadar ao lado de peixes, e sem falar do Abismo Anhumas, um local que transporta você para outro universo." **Onde encontrá-lo:** @adrianokirihara

+ COLABORADORES **TEXTO** Anna Paula Ali, Bruno Segadilha, Flavia G Pinho, Felipe Seffrin

Siga-nos no Instagram: @revista_azul

Quer falar com a redação? Quer anunciar?
redacao@voeazul.com.br | plataformaazul@voeazul.com.br

Azul Linhas Aéreas: Av. Marcos Penteado de Ulhoa Rodrigues, 939 - Alphaville Industrial, Barueri - SP, 06460-040. A revista da Azul não se responsabiliza pelos conceitos emitidos nos artigos assinados. As pessoas que não constam do expediente da revista não têm autorização para falar em nome da Azul ou retirar qualquer tipo de material para produção de editorial caso não tenham em seu poder uma carta atualizada e datada, em papel timbrado, assinada por pessoa que conste do expediente.



Fotos: Magic Kingdom Park, EPCOT, Disney's Hollywood Studios e Disney's Animal Kingdom Theme Park, em Orlando. Por: Daniel Aratagy



Azul, eleita a melhor companhia aérea do mundo no TripAdvisor

DIRETOR DE MARKETING
Daniel Bicudo

GERENTE GERAL DE MARKETING
Tariana Cruz

GERENTE DE CRIAÇÃO
Caio Bueno

GERENTE DE COMUNICAÇÃO
Felipe Zboril

COORDENADOR DE CONTEÚDO
Junior Ferraro

EDITOR DE ARTE
Marcelo Katsuki

ANALISTA DE CONTEÚDO
Aline Bernardes

TRATAMENTO DE IMAGENS
Everaldo Guimarães

REVISÃO
Paulo Vinício de Brito

PROJETO GRÁFICO
Fernanda Magliari

TRADUÇÃO
Korn Traduções

PUBLICIDADE

CONTATO COMERCIAL
Kevin Santos
kevin.santos@voeazul.com.br

REPRESENTANTES RS, SC E PR
Jazz Comunicações

RIO GRANDE DO SUL
Patricia Koops
pkoops@jazz.ppg.br

PARANÁ E SANTA CATARINA
Claudia Weber
cweber@jazz.ppg.br

TIRAGEM
60.000 exemplares



Azul, eleita a melhor companhia aérea do mundo no TripAdvisor



VESTIBULAR MEDICINA 2024.1 PROCESSO UNIFICADO

CAMPINAS | ARARAS | LIMEIRA | ARCOVERDE/PE

NOTA MÁXIMA
5 MEC Medicina

Hospital Próprio

Premiação Internacional Estrutura Moderna



» **PROVA ON-LINE: 24/10**
OU USE A SUA NOTA DO ENEM

Faça a sua inscrição até 20/10

slmandic.edu.br/medicina-2024
vestibular@slmandic.edu.br
0800 941 7 941
ou (19) 3211-3615
[saoleopoldomandic](https://www.facebook.com/saoleopoldomandic)

Fotos: Daniel Aratagy e Arquivo pessoal

A AZUL É ROSA

“
Há 13 anos a Azul abraçou o Outubro Rosa, cujo objetivo é conscientizar as mulheres sobre a importância da prevenção ao câncer de mama
”



Olá, seja bem-vindo!
Este é um mês de comemoração para nós. Há 13 anos a Azul abraçou sua principal causa social, o Outubro Rosa, campanha cujo objetivo é conscientizar as mulheres sobre a importância da prevenção ao câncer de mama. Entre as ações realizadas pela companhia estão as aeronaves pintadas de rosa e os *speeches* com As Vitoriosas, Tripulantes que enfrentaram a doença e que dividem suas experiências com depoimentos. Elas também são as estrelas do vídeo institucional deste ano. Criado pela agência Africa, o vídeo traz a história de Joelly Borba, gerente operacional do Aeroporto de Recife, que descobriu o câncer de mama aos 34 anos e, graças ao diagnóstico precoce, teve alta em um ano.

A companhia também desenvolve um projeto em parceria com o Hospital de Amor, o Conexão Azul Rosa, oferecendo transporte aéreo gratuito para pacientes em tratamento de câncer de mama. Desde 2017, 346 pessoas já foram beneficiadas. Só este ano, 59 mulheres viajaram conosco para realizar o tratamento. Na ação *Próximo Destino: a Vitória*, mulheres que estão terminando o tratamento escrevem cartas motivacionais para aquelas que acabaram de descobrir a doença. Esses são apenas alguns exemplos do nosso empenho na luta contra o câncer mais incidente e letal em mulheres no mundo.

Por falar em dedicação, seguimos firmes em nosso compromisso com o Brasil. Em comemoração aos 150 anos do nascimento de Santos Dumont, adesivamos uma aeronave Embraer E2 com uma imagem estilizada do rosto do pai da aviação, sua icônica assinatura e o número 150. Em setembro, o avião, que passou a integrar a frota da companhia, foi protagonista do tradicional espetáculo aéreo da Esquadilha da Fumaça, realizado na Academia da Força Aérea Brasileira (FAB), em Pirassununga, no interior de São Paulo. O céu azul do interior paulista foi marcado por manobras emocionantes, voos rasantes e traços esfumados, até de ponta-cabeça.

O aumento da frota só reforça que estamos seguindo nossa rota de crescimento. A Azul Viagens, operadora de turismo da Azul, anunciou um acréscimo das ofertas de voos partindo de diferentes cidades do interior de São Paulo durante a temporada de férias de verão. Serão 809 voos com partidas de Campinas, São José do Rio Preto, Ribeirão Preto, Presidente Prudente, Bauru e Araçatuba. As operações atendem 14 destinos brasileiros entre os mais procurados pelos Clientes nessa época do ano, a exemplo de Bonito, no Mato Grosso do Sul, Comandatuba, na Bahia, Recife, em Pernambuco, e Florianópolis, em Santa Catarina. Mais uma vez, gostaria de agradecer a sua confiança de voar conosco. Desejo a você uma boa viagem.

John Rodgerson
CEO da Azul

AZUL NAS REDES

facebook.com/AzulLinhasAereas

twitter.com/azulinhasaereas

@azulinhasaereas

voeazul.com.br

Foto: Anna Carolina Negri



CULTURA

#Maceió
é Massa

O mar mais bonito.
O melhor clima.
A melhor gastronomia.
As melhores experiências

Planejando sua próxima viagem?
A capital de Alagoas é um dos destinos
mais desejados do país.

Saiba mais em
azulviagens.com.br
ou capture o QR:



temporada
de **verão**
Azul

Viajar, curtir e ser feliz!

O melhor do verão em **mais**
de 150 destinos pra você escolher.

Deu vontade de viajar? Aproveite, temos a
melhor experiência de voo esperando por você:



Canais ao vivo* e
comissários ligados
em atender você



Espaço Azul e uma
Tripulação sempre
próxima



Snacks à vontade
e sorrisos ilimitados



Wi-fi grátis a bordo* e
Tripulantes conectados
às suas necessidades

Garanta já
sua passagem



o céu é
Azul

LOUNGE



16
NEWS

Embraer E2, em homenagem a
Santos Dumont, em voo com a
Esquadrilha da Fumaça

18
VARIEDADES



Vinho do mês, dicas da
vida cultural no Brasil e
na Flórida

22
ESPAÇO KIDS



Confira nossa página de
passatempos dedicada à diversão
das crianças

Foto: Divulgação/Azul

*Conforme disponibilidade da aeronave.

Embraer E2 em homenagem a Santos Dumont



150 ANOS DE SANTOS DUMONT

Em comemoração aos 150 anos do nascimento de Santos Dumont, a Azul adesivou uma aeronave Embraer E2 com uma imagem estilizada do rosto do pai da aviação, o número 150 e a icônica assinatura Santos = Dumont. Essa foi a maneira encontrada pelo aeronauta de atribuir a mesma importância para as suas duas origens – brasileira e francesa.



Pilotos da Azul: Guilherme Holtmann, Mirella Zambelli e Fabio Campos

A aeronave, que passa a integrar a frota da companhia, foi a protagonista do tradicional espetáculo aéreo da Esquadrilha da Fumaça, realizado na Academia da Força Aérea Brasileira (FAB), em Pirassununga (SP), em setembro. O céu azul do interior paulista foi marcado por manobras emocionantes, voos rasantes e traços esfumados, até de ponta-cabeça.

Na ocasião, os 130 convidados da Azul se juntaram às mais de 60 mil pessoas que acompanhavam o encontro e presenciaram o show histórico, repleto de simbolismos, e que faz parte da homenagem da Azul aos 150 anos de Dumont. Fábio Campos, diretor de Relações Institucionais da companhia, e um dos pilotos do E2 Santos=Dumont, explicou a importância de se ter um Embraer com o nome do inventor do avião na malha da maior companhia aérea do País em número de voos e destinos atendidos. “Queremos levar a história em nossos voos e reforçar a importância desse que é o principal nome da aviação mundial. Como uma aérea que nasceu para o Brasil, para conectar o maior número de cidades brasileiras e única a voar com aeronaves Embraer de fabricação nacional no País, não poderíamos deixar de comemorar em grande estilo o aniversário desse ídolo, que tinha orgulho de ser brasileiro”, explica Campos.

Fotos: Guilherme Ramos e Divulgação



Ilha do Campeche, em Florianópolis

AZUL VIAGENS NA ALTA TEMPORADA

A Azul Viagens, operadora de turismo da Azul, anunciou o aumento das ofertas de voos dedicados partindo de diferentes cidades do interior de São Paulo durante a temporada de férias de verão. Serão oferecidos 809 voos com partidas de Campinas, São José do Rio Preto, Ribeirão Preto, Presidente Prudente, Bauru e Araçatuba. As operações atendem a 14 destinos brasileiros entre os mais procurados pelos Clientes nessa época do ano – Bonito (MS), Comandatuba (BA), Fortaleza (CE), Foz do Iguaçu (PR), Ilhéus (BA), João Pessoa (PB), Maceió (AL), Natal (RN), Navegantes (SC), Porto Alegre (RS), Porto Seguro (BA), Recife (PE), Salvador (BA) e Florianópolis (SC). “Preparamos uma malha aérea estratégica para a alta temporada, com voos dedicados especialmente aos moradores do interior de São Paulo. A ideia é conectar os nossos Clientes com todo o Brasil. Por isso temos voos que vão desde o Nordeste até o Sul do País. O aumento visa fortalecer o fluxo de Clientes e fomentar o desenvolvimento econômico e social de todas as regiões, além de promover o turismo nacional entre os brasileiros”, afirma Ricardo Bezerra, gerente comercial da Azul Viagens. Ao todo, durante a alta temporada de verão, a Azul contará com 2.705 voos extras, sendo 1.142 dedicados à Azul Viagens. O Nordeste será o grande destaque, com 52% dos voos extras.

NOVO EMBARQUE PRIORITÁRIO

A partir de agora Clientes que comprarem o Espaço Azul poderão embarcar logo após os Clientes que são prioridade por lei e os Clientes Diamante. O Espaço Azul é um produto que oferece uma melhor experiência de voo, já que a distância entre as poltronas é maior. Ao embarcar antes, os Clientes têm também prioridade para acomodar as bagagens de mão no compartimento da aeronave. O desembarque também será priorizado, uma vez que os assentos se encontram na parte frontal da aeronave.



PAGAMENTO MAIS ÁGIL

A Azul Cargo Express, unidade de logística da Azul, inaugurou um novo serviço. Agora, além de cotar o valor do envio das encomendas, os Clientes poderão pagar as minutas via cartão de crédito diretamente no site da Azul Cargo. Com essa implementação, as filas nas bases tendem a diminuir, contribuindo para agilizar todo o processo. Feito o pagamento, os Clientes terão até cinco dias corridos para postar sua encomenda.



Azulcollection

Este mês, o lucro dos itens da **Coleção Outubro Rosa** será destinado para a parceria com o Hospital de Amor. Ajude a fortalecer essa rede de apoio à mulher em tratamento contra o câncer de mama azulcollection.com.br

Maquete A320 Vitoriosas da Azul R\$ 459,00

Chaveiro Remove Before Flight Rosa R\$ 36,90

Polo Rosa R\$ 88,30



por Gianni Tartari,
consultor de vinhos da Azul

AMARONE RIONDO DOCG 2019

Produtor: **Cantine Riondo**
Região: **Vêneto, Itália**

A Cantine Riondo é uma grande vinícola com sede no Veneto, no Nordeste do país. As uvas são colhidas e colocadas em esteiras e são desidratadas sob ventilação em ambiente fresco e longe da exposição solar. São então prensadas e fermentadas e estagiam em *botti* de carvalho por 24 meses, quando são engarrafadas.

O vinho apresenta cor vermelho-granada intenso e brilhante. Notas de canela, geleia de cereja e nozes, conferindo aromas com ótima complexidade. No paladar é maduro, aportando cerejas pretas, notas de baunilha e café. Acompanha pratos com molhos de trufas ou carne de caça, carnes vermelhas cozidas ou assadas na grelha e queijos maduros.

italiamais.com.br



OUTUBRO DAS CANTORAS EM SÃO PAULO

Os destaques de outubro na programação do **Blue Note São Paulo**, casa de espetáculo parceira da Azul, são todas mulheres. Wanessa Camargo (dia 7), interpreta canções de artistas que marcaram sua formação musical – de Rita Lee a Celine Dion. Zizi Possi (foto – dia 21) comemora os 45 anos de carreira em um espetáculo intimista – apenas piano e voz. Já a espanhola Cecilia Krull (dia 26), a voz por trás da música de abertura da série *La Casa de Papel*, canta as músicas de seu recém-lançado álbum solo.

bluenotesp.com



Fotos: Divulgação

BRASILIDADE EM EVENTO NA FLÓRIDA

O **12º Brazilian Festival Florida** acontece no dia 28 de outubro, no Seminole Casino Coconut Creek, a 40 km de Fort Lauderdale. Nesta edição, o grande tema é a Floresta Amazônica, com foco especialmente na proteção ambiental e no tributo às nações indígenas do Brasil. No palco, além dos shows de Falamansa, Fernanda Abreu e Caju pra Baixo, haverá um tributo a Rita Lee, com Thati e Patricia Coelho. O festival terá ainda apresentações de escola de samba e de capoeira, além de diversas iguarias tipicamente brasileiras – de coxinha a açaí, da feijoada a pão de queijo.

tokiomarinehall.com.br e casanaturamusical.com.br

Gestão de SUPRIMENTOS CORPORATIVOS

Nossos Clientes falam por nós.

A **Br Supply** traz ao mercado corporativo uma forma inteligente de automatizar a gestão de suprimentos indiretos, fazendo com que a sua empresa possa repensar a aquisição de itens curva C. O modelo desonera a área de compras, reduz estoque, diminui a base de fornecedores e elimina o processo transacional de itens de baixo valor agregado. A solução oferece um mix amplo, composto por mais de 20 mil itens, sistema web integrado ao ERP da sua empresa e parâmetros customizados por centro de custo, com alçadas de aprovação e completa gestão automatizada.

Acesse o código e conheça nossos Cases de sucesso com as maiores empresas do País.



Mais informações sobre a nossa solução: brsupply.com.br



Br SUPPLY

Suprimentos Corporativos

- EPIS & EPCS
- ESCRITÓRIO & PAPELARIA
- HIGIENE & LIMPEZA
- DESCARTÁVEIS & UTENSÍLIOS
- ALIMENTOS & BEBIDAS
- CARTUCHOS & TONERS
- EQUIPAMENTOS & ELETRÔNICOS
- MOBILIÁRIO CORPORATIVO
- MANUTENÇÃO MRO
- DISPENSER & COLETA RESÍDUOS
- UNIFORMES PROFISSIONAIS
- PROMOCIONAIS & PERSONALIZADOS



FESTIVAL DE MÚSICA EM BH

Grandes nomes da música brasileira vão se apresentar no **Festeja**, em Belo Horizonte. O evento, que acontece em 28 de outubro no Mineirão, vai reunir nomes como Zé Neto & Cristiano, Israel & Rodolfo, Guilherme & Benuto, Zé Felipe e Luisa Sonza (foto). São quatro setores para a escolha do público: VIP, Front Stage Open Bar, Camarote Gold e Camarote Black. Em 2023 o Festival acontece em outras três cidades: Cuiabá (MT), Vitória da Conquista (BA) e Florianópolis (SC). A expectativa é de que as quatro festas reúnam mais de 60 mil pessoas.
nenety.com.br



PARA CURTIR O FERIADO NO RIO

O **Mondial de la Bière** celebra seus dez anos no Rio de Janeiro em uma edição comemorativa e especial. O evento acontece entre os dias 11 e 15 de outubro, no Píer Mauá, no Centro da cidade. Mais de 100 cervejarias do Brasil estarão presentes, como Brewdog, Croma, Bodebrown, Hocus Pocus, Seasons, Goose Island e Armadillo, além de expositores de gastronomia selecionados para acompanhar os mais de 1.500 rótulos disponíveis. O maior festival de cerveja artesanal da América Latina foi lançado no Canadá, em 1984, e chegou ao Brasil em 2013.
mondialdelabiererio.com



EXPOSIÇÃO DE SEBASTIÃO SALGADO

Fotografias de **Sebastião Salgado**, fotógrafo reconhecido pela obra humanista e militante, estarão expostas no Sesi Lab, em Brasília, até 28 de janeiro de 2024. A exposição *Trabalhadores* reúne 150 imagens do aclamado brasileiro, feitas em viagens realizadas entre 1986 e 1992, e representa uma visão ampla e impactante do trabalho em diferentes partes do mundo. A obra do fotógrafo é a primeira a ocupar a galeria de exposições do museu Sesi Lab. Essa amostra de fotografias de Salgado relacionadas ao trabalho não era apresentada no Brasil há 20 anos.
sesilab.com.br

Fotos: Renato Amoroso, Divulgação

WINE OUTUBRO ROSA

O outubro rosa é um movimento internacional de conscientização no controle de câncer de mama. Veja algumas dicas que preparamos para você:



APRECIE COM MODERAÇÃO.

QUANDO O CÂNCER DE MAMA É DESCOBERTO NO INÍCIO, HÁ MAIS CHANCES DE CURA.



VEJA-SE NO ESPELHO

- Com os braços para baixo, observe as duas mamas e fique atento a inchaços, aumento de tamanho e alterações na pele.
- Observe novamente com os braços levantados.
- Coloque as mãos na cintura e note o formato, o tamanho e o contorno das mamas.



DEITE-SE!

- Apoie o ombro direito no travesseiro com a mão direita atrás da cabeça.
- Faça movimentos circulares na mama direita e atente-se a qualquer mudança nos seios, como inchaços e texturas.
- Troque para o lado esquerdo e repita.



HORA DO BANHO!

- Coloque uma mão atrás da nuca e, com a outra mão, faça movimentos circulares de fora para dentro nas mamas, observe a textura, tamanho e inchaços.
- Troque de lado e repita.

O Grupo Wine, em parceria com a Unaccam, está com uma grande iniciativa para o mês de Outubro: Neste mês, as Wineboxes - como carinhosamente chamamos as caixas que levam os vinhos da Wine até a casa de seus clientes - **estão com uma alça rosa**. Ao depositá-la em uma urna em qualquer uma das lojas Wine, **R\$1 será doado para exames de mamografia**. Essa é uma parceria do Grupo Wine com a Unaccam, em apoio ao combate ao câncer de mama.

SOBRE A WINE:

A Wine é o maior clube de assinatura de vinhos do mundo, com quase 400 mil Sócios, e a maior importadora de vinhos do Brasil.

Acesse www.wine.com.br e seja Sócio você também!

DEDIQUE ALGUNS MINUTOS DO SEU DIA E PREVINA-SE!



Acesse o aplicativo da Wine e veja o ponto de coleta mais próximo de você. **Escaneie o QR Code ou acesse: Wine.com.br**

**DIVIRTA-SE COM
A SKY EM TODOS
OS MOMENTOS
DO SEU DIA, ATÉ
NOS AVIÕES
DA AZUL.**



**OUTUBRO É O MÊS DAS CRIANÇAS E
A MAÍZ QUER BRINCAR COM VOCÊ.**

Ela já encontrou o nome dela, e agora precisa de ajuda
para encontrar as outras palavras:

A MAÍZ ADORA TIRAR FOTOS E VOCÊ?

Que tal encontrar as sombras de cada imagem?



Y	X	Z	U	S	D	L	T	T	V	E	V	G	C
S	A	V	I	Ã	O	O	Z	A	O	W	D	A	R
W	P	P	D	M	A	A	R	G	T	B	I	M	I
T	I	O	P	H	D	Q	K	U	X	P	V	I	A
C	Y	R	U	V	A	Z	U	L	I	R	E	G	N
L	B	I	C	I	C	L	E	T	A	E	R	O	Ç
P	A	R	Q	U	E	S	X	H	S	S	S	S	A
O	M	A	I	U	P	B	M	F	L	E	Ã	Q	S
I	J	B	V	T	K	Z	X	P	M	N	O	R	K
X	M	S	M	T	H	S	V	L	T	T	N	B	Q
X	A	I	Q	B	R	I	N	Q	U	E	D	O	H
U	Í	P	J	N	S	I	U	M	Z	R	F	Y	P
T	Z	Y	T	K	C	L	V	I	A	G	E	M	R
V	N	B	G	O	J	S	K	Y	S	T	E	R	M



AMIGOS
BRINQUEDO
PARQUES

AVIÃO
CRIANÇAS
PRESENTE

AZUL
DIVERSÃO
SKY

BICICLETA
~~MAÍZ~~
VIAGEM

DGO É STREAMING,
É TV AO VIVO.
É DGO.
Cliente SKY assiste sua programação
quando e onde quiser pelo app da DGO
sem custo adicional.

SKY®
A gente se
diverte junto.



Na sua próxima viagem, curta a parte boa e deixe os detalhes com a Azul.

Confira todos os serviços da Azul Viagens e aproveite para planejar suas férias com tranquilidade e segurança.



O que temos pra você



Hotéis



Pacotes



Aluguel de carros



Traslados



Cruzeiros



Ingressos



Passeios



Seguro viagem

Fale com nossos consultores:
4003 1181

Acesse o nosso site:
azulviagens.com.br

Confira no site a loja mais próxima de você.

Mais de 2 mil agências parceiras no Brasil.

DESTINOS



Foto: Daniel Aratangy

26
DISNEY

Os clássicos e as novidades dos parques do Walt Disney World Resort, em Orlando

40
BONITO



Cachoeiras, cavernas e trilhas no melhor destino de ecoturismo do Brasil

50
CHECKLIST



A arquitetura e o charme de algumas das praças mais icônicas do mundo

REINO DA DIVERSÃO

Magic Kingdom Park, EPCOT, Disney's Hollywood Studios e Disney's Animal Kingdom Theme Park estão com novidades e atrações imperdíveis. Veja como aproveitar tudo por lá!

por Bruno Segadilha | fotos Daniel Aratanga

O encantamento diante do Castelo da Cinderela, no Magic Kingdom. A imponência da Spaceship Earth de Epcot. A felicidade de avistar a Hollywood Tower, no Hollywood Studios, e o deslumbramento diante da Árvore da Vida no Animal Kingdom. Essas são algumas das emoções inesquecíveis de quem visita os parques da Disney em Orlando, cidade que recebe voos diretos da Azul. Sensações que se transformam a cada oportunidade, porque uma viagem à Disney nunca é igual à outra.

Isso não acontece por acaso. Walt Disney costumava dizer que seus parques nunca estariam completos. Por isso, o *Walt Disney World Resort* está em constante evolução. Quem for ao Magic Kingdom, por exemplo, ficará surpreso com a velocidade das motos da TRON Lightcycle / Run, a nova montanha-russa da Tomorrowland. A adrenalina continua em EPCOT com a *Guardians of the Galaxy: Cosmic Rewind*, um passeio cheio de curvas no espaço sideral. O Hollywood Studios inaugurou, há pouco tempo, a área temática de *Star Wars* e, em Animal Kingdom, o público se encanta com as belezas de Pandora, na parte dedicada ao filme *Avatar*.

Motivos para voltar nunca faltarão. Além dos parques, o *Walt Disney World Resort* tem atrações para vários gostos e estilos de visitante. Gosta de boa gastronomia? O complexo tem alguns dos melhores restaurantes da região. Não abre mão de umas comprinhas? O Disney Springs reúne marcas famosas, restaurantes, salas de cinema e uma unidade do Cirque du Soleil.



O desfile Disney Festival of Fantasy

MAGIC KINGDOM PARK

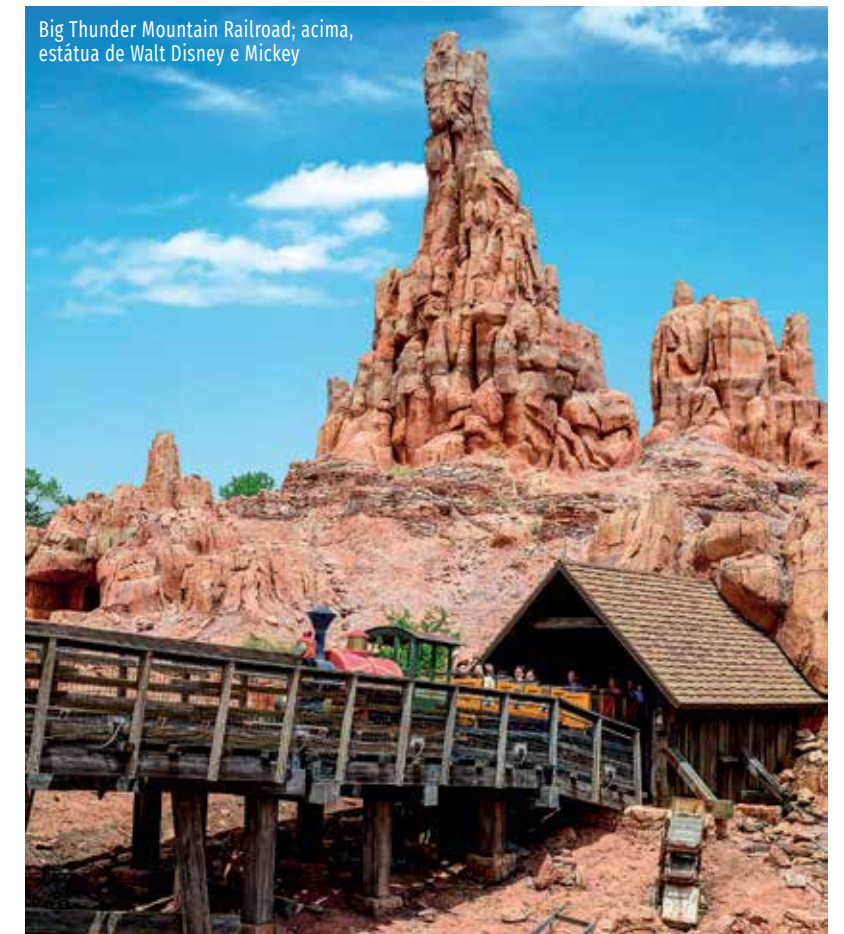
Inaugurado em outubro de 1971, o Magic Kingdom foi o primeiro dos parques do *Walt Disney World Resort*, em Orlando. Depois do sucesso da Disneyland, em Anaheim, na Califórnia, Walt Disney percebeu que precisava de mais espaço para dar vazão aos seus sonhos. Encontrou na ensolarada Flórida o lugar ideal para erguer seu reino mágico. O sucesso foi imediato e continua até hoje. Para se ter uma ideia, o Magic Kingdom foi o parque mais visitado do mundo em 2022, atraindo mais de 17 milhões de pessoas.

Sim, estamos falando de um lugar concorrido. Por isso é fundamental se programar para ter um dia mágico. A melhor maneira de fazer isso é com o My Disney Experience, plataforma digital que possibilita agendar horários em atrações, restaurantes e até fazer *check-in* nos hotéis. Ficar em um dos mais de 35 resorts do complexo, aliás, é outro pulo do gato. Isso porque os hóspedes têm regalias como entrar meia hora antes da abertura dos parques, podem reservar lugares nas filas mais cedo e, em alguns casos, estender o horário de brincar até mais tarde.

O Magic Kingdom tem dezenas de atrações divididas em cinco áreas. A Adventureland abriga clássicos como Jungle Cruise e Pirates of the Caribbean, que deu origem à famosa franquia do cinema. Logo adiante, na Frontierland, fica a Big Thunder Mountain Railroad, um passeio veloz em uma mina abandonada a bordo de uma antiga locomotiva. Na Liberty Square está a Haunted Mansion, casa mal-assombrada que acaba de ganhar uma versão para os cinemas e que atrai, até hoje, uma legião de fãs. A Fantasyland é bastante popular entre os pequenos com destaques como a Seven Dwarfs Mine Train, um trajeto cheio de quedas nas minas dos Sete Anões da Branca de Neve.



Big Thunder Mountain Railroad; acima, estátua de Walt Disney e Mickey





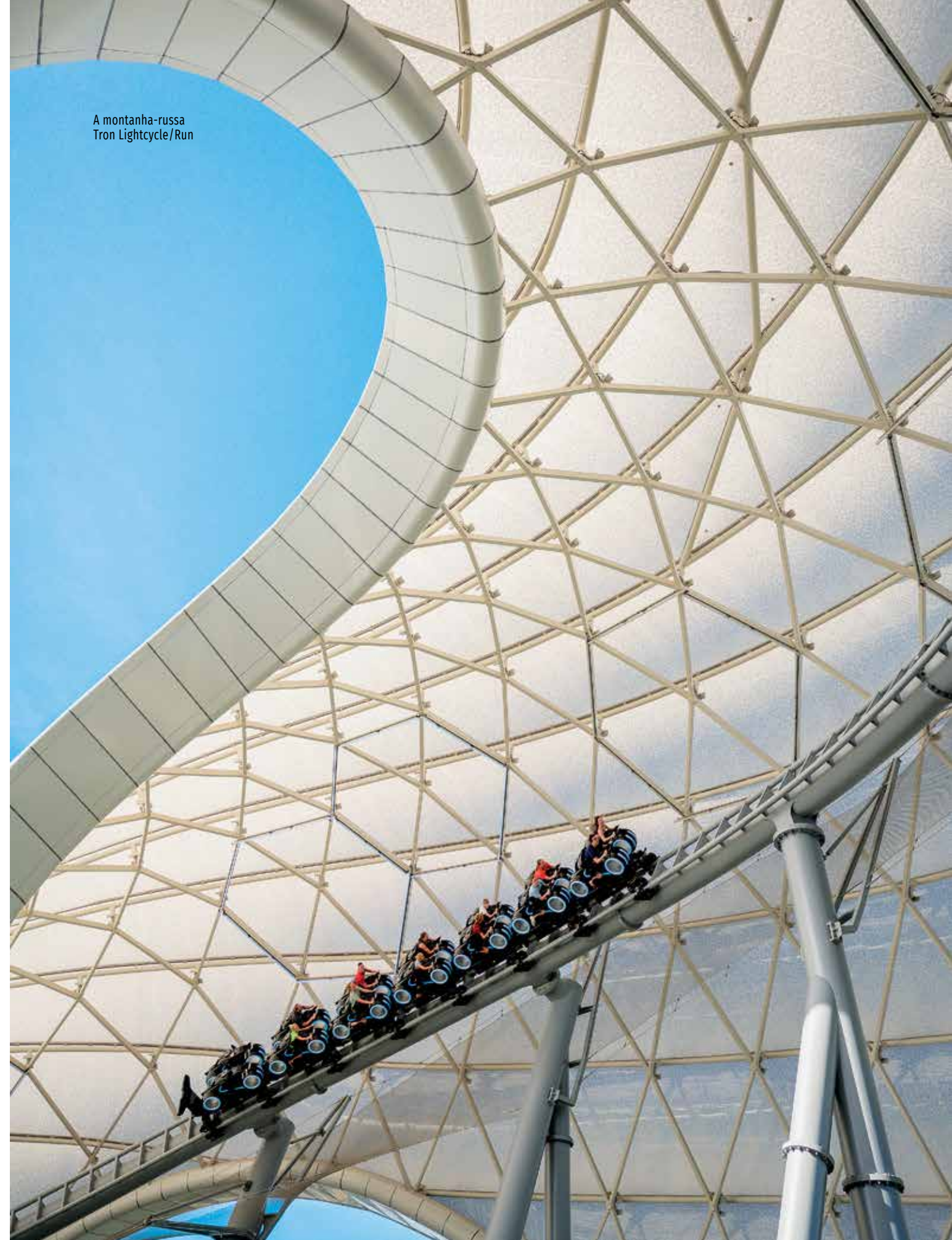
Na Tomorrowland estão a Space Mountain e a mais nova atração do parque, TRON Lightcycle / Run, montanha-russa inspirada nos filmes da franquia *Tron*, lançada em 1982. Trata-se de um passeio em alta velocidade a bordo de motos que percorrem um cenário futurista repleto de efeitos luminosos. Uma experiência inesquecível que já se tornou uma das favoritas dos fãs de adrenalina. Para garantir um lugar ali, no entanto, é preciso agendar um horário no My Disney Experience, por meio da Virtual Queue, uma fila virtual.

VOCÊ SABIA?

O tour na Haunted Mansion tem dois momentos principais: o primeiro, quando apenas vemos e ouvimos coisas estranhas na casa, e o segundo, logo depois que passamos por Madame Leota, feiticeira cuja cabeça fica em uma bola de cristal flutuante. É ali que ela pede que os fantasmas se materializem na nossa frente, fenômeno que acontece já na cena seguinte, no baile assombrado, quando vemos os espíritos dançando.



O show de fogos e projeções Happily Ever After; acima, a Haunted Mansion



A montanha-russa Tron Lightcycle/Run



Pavilhão da Itália e, acima, o da França; à direita, Guardians of the Galaxy: Cosmic Rewind

EPCOT

Na década de 1960, Walt Disney teve a ideia de criar uma cidade sustentável livre de trânsito, poluição e de outros problemas dos grandes centros urbanos. Reuniu sua equipe e fez nascer o projeto batizado como Epcot (Experimental Prototype Community of Tomorrow), uma comunidade experimental do futuro. Ali surgiam os primeiros esboços desse parque, inaugurado em outubro de 1982. Logo na entrada o visitante chega à área World Celebration, onde fica a icônica Spaceship Earth, globo prateado que é símbolo do parque. À noite, a esfera de 55 metros de altura ganha uma iluminação especial e cria um visual impressionante.

Em World Discovery ficam alguns dos pontos mais concorridos, entre eles a Guardians of the Galaxy: Cosmic Rewind, montanha-russa indoor que nos leva a uma corrida no espaço sideral com efeitos visuais impressionantes. A jornada começa com uma forte aceleração para trás em vagões que giram em torno do

próprio eixo e continua em alta velocidade, ao som dos antigos sucessos que aparecem nos filmes. Mas nada de chegar à fila desavisado. Essa é outra atração que só pode ser agendada a partir do My Disney Experience. Mais uma novidade anunciada pela Disney é a área Journey of Water – inspired by Moana, que será inaugurada no dia 16 de outubro.

Em World Nature ficam Journey into Imagination With Figment, uma viagem por laboratórios sensoriais ao lado de um simpático dragãozinho, e Soarin' Around the World. Com modernos efeitos visuais, de som e até reproduções de odores, o simulador faz um voo por várias partes do mundo. Já a World Showcase reúne pavilhões de 11 países. Entre eles, México, China, Japão, Alemanha, Itália, Estados Unidos, Marrocos, Reino Unido e Canadá. Além de restaurantes com iguarias tradicionais da gastronomia de cada lugar, cada área tenta recriar a arquitetura e a ambiência local, com prédios e construções famosas, além de lojas

com produtos dos países.

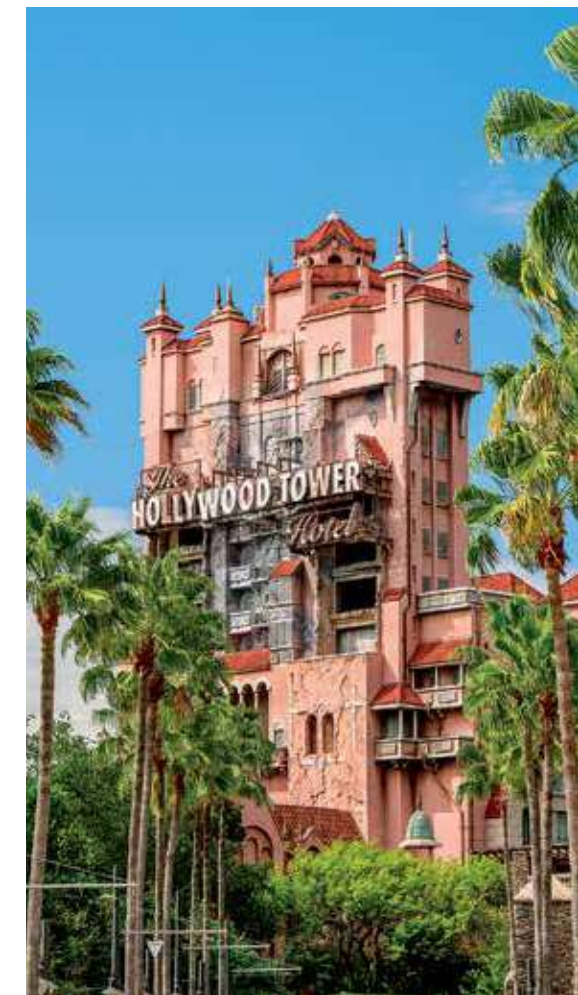
No da Noruega está o Frozen Ever After, que nos leva a uma jornada no mundo gelado de Elsa. Outro destaque é o Remy's Ratatouille Adventure, na área da França. Os visitantes têm a sensação de serem encolhidos do tamanho do ratinho protagonista e partem em uma divertida corrida aos restaurantes mais importantes do país. O pavilhão francês, aliás, fica bem perto da entrada exclusiva para os hóspedes do Disney's BoardWalk Resort. A dica para quem está ficando ali é fazer uma pausa, recarregar as baterias e voltar para desbravar o restante do parque, que é bem grande.

VOCÊ SABIA?

O trajeto de Guardians of the Galaxy: Cosmic Rewind é embalado por seis músicas que estão na trilha sonora do filme. Entre elas, *Disco Inferno*, *September* e *Conga*. A seleção é aleatória. Por isso, o visitante nunca saberá qual será o som da sua viagem.

Dos quatro parques da Disney em Orlando, o Hollywood Studios é o que passou pelas maiores transformações nos últimos anos. Inaugurado em 1989 para ser uma espécie de templo do cinema, o lugar ganhou duas áreas que o transformaram em passeio obrigatório para os fãs das animações e da ficção científica: Toy Story Land, aberta em junho de 2018, e Star Wars Galaxy's Edge, em dezembro de 2019.

Muito popular entre as crianças, a parte dedicada a *Toy Story* tem destaques como Toy Story Mania, um jogo de pontaria em 4D estrelado por personagens como Buzz Lightyear. Outra grande sensação dali é a Slinky Dog Dash, montanha-russa de propulsão conduzida pelo famoso cãozinho de mola dos filmes. Já a extensão dedicada à saga *Star Wars* impressiona pela riqueza de detalhes dos cenários, que simulam os ambientes do fictício planeta Batuu.



Slinky Dog Dash e decoração da área de Toy Story; à direita, Hollywood Tower of Terror



DISNEY'S HOLLYWOOD STUDIOS

Uma das atrações mais concorridas é a Millennium Falcon: Smugglers Run, simulador que nos convida a pilotar a famosa nave de Han Solo em uma missão interativa. Outra é a Star Wars: Rise of Resistance, uma aventura que nos coloca do lado da Resistência, organização que luta contra as vilanias da Primeira Ordem. O trajeto dessa experiência, totalmente imersiva, tem trechos que devem ser feitos a pé e outros percorridos a bordo de veículos rápidos.



A atração Star Wars: Rise of Resistance; acima, Millennium Falcon: Smugglers Run

O Hollywood Studios tem outra grande novidade, o Mickey & Minnie's Runaway Railway, passeio estrelado pelo casal de ratinhos e por seus amigos. Os personagens desafiam as leis da física e da gravidade em um percurso cheio de reviravoltas inesperadas. Reserve um tempo, ainda, para clássicos como a Hollywood Tower of Terror, passeio cujo clímax é uma queda vertiginosa de elevador, e a Rock'n Roller Coaster, montanha-russa repleta de inversões e embalada pelo som do grupo Aerosmith.

VOCÊ SABIA?

As quedas da Hollywood Tower nunca são iguais. Isso porque há diversas sequências que controlam o elevador, escolhidas aleatoriamente por um computador.

DISNEY'S ANIMAL KINGDOM THEME PARK

A imponente Árvore da Vida já nos dá a dica: estamos em um mundo onde os anfíbios são a Terra e os animais. Até hoje, 25 anos depois da abertura do Animal Kingdom, o enorme ícone de 14 andares e 15 metros de largura e entalhes de diferentes espécies, impressiona com sua riqueza de detalhes. Maior dos quatro parques da Disney, o Animal Kingdom ocupa uma área de 1,6 milhão de m², cinco vezes o tamanho do Magic Kingdom. Por isso, reserve bastante energia para esse dia.

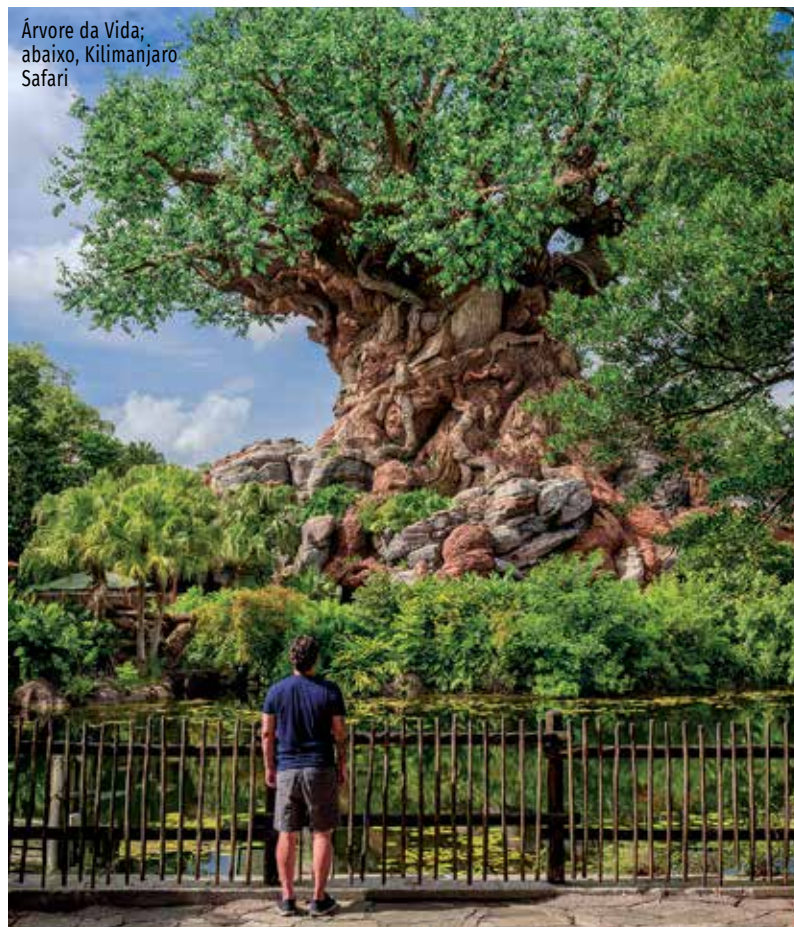
Sem dúvida, uma das grandes estrelas é a área Pandora – The World of Avatar, inspirada na saga dirigida por James Cameron. Ali conhecemos um mundo de montanhas flutuantes e florestas fluorescentes, um incrível hábitat, com destaques como Avatar Flight of Passage. O simulador reproduz uma viagem a bordo de um Banshee, pássaro que carrega os avatares por diversas regiões. Já em Na'vi River Journey, um barco nos leva ao encontro de um xamã azul.

Bastante popular também é a Expedition Everest – Legend of the Forbidden Mountain, na parte dedicada à Ásia. A jornada começa em um vilarejo tibetano na base do Monte Everest e continua em um trem que desliza em alta velocidade. Os vagões descem de costas na escuridão até o encontro com o lendário monstro Yeti. Quer ainda mais emoção? Não deixe de conhecer a Kali River Rapids, aventura entre corredeiras em uma floresta exuberante.

Na área da África fica o Kilimanjaro Safari, um tour guiado a bordo de veículos especiais em uma reserva que abriga mais de 30 espécies. O passeio de 18 minutos passa por planícies abertas, paisagens de florestas e pântanos, onde vivem hipopótamos, girafas, zebras e hienas. Vale a pena também garantir uma vaga no festival of the Lion King, espetáculo inspirado em *O Rei Leão*. O show, que mistura música, dança e fantoches, é um dos mais populares do parque.

VOCÊ SABIA?

A Árvore da Vida tem mais de 325 entalhes, que representam diferentes animais. Vale a pena observá-la com calma: a cada olhada descobrimos novas figuras ali. Será que você consegue identificar todas?



Árvore da Vida; abaixo, Kilimanjaro Safari



Azul viagens
a partir de 10x de

R\$ 1.256,60
sem juros

ou **R\$ 12.566,00**
à vista por pessoa

DISNEY
7 noites no Disney's All-Star Music Resort, hospedagem sem regime de alimentação + Passagem aérea de ida e volta + Ingresso de 4 dias Básico para os parques temáticos Disney.
Saída em 09/03/2024 (De Campinas)

*sujeito à disponibilidade.
**valores suscetíveis a alteração sem aviso prévio

azulviagens.com.br / 4003 1181

A MAGIA TAMBÉM ESTÁ NO AR



Aeronaues da frota especial reunidas no Hangar

Além do Dia da Criança, o próximo 12 de outubro marca uma data muito especial para a Azul: há exatamente três anos foi apresentada a aeronave Mickey Mouse nas Nuvens, a primeira d'**A Frota Mais Mágica do Mundo**, um projeto entre a companhia aérea e o Walt Disney World Resort. A colaboração celebrava também os 50 anos do maior complexo de entretenimento do mundo, trazendo aviões da Airbus novinhos em folha, com pinturas inspiradas em personagens de Walt Disney.

Depois do Mickey Mouse nas Nuvens, as aeronaves inspiradas na Minnie Mouse, no Pato Donald e na Margarida completaram **A Frota**. Esses aviões operam exclusivamente nas rotas domésticas, levando um toque de magia da Walt Disney World para mais de 50 aeroportos em todo o Brasil. As aeronaves tornaram-se tão queridas entre os Clientes (tanto crianças como adultos!) que em breve **A Frota Mais Mágica do Mundo** ganhará um novo "integrante": trata-se do Pateta nas Nuvens, um Airbus 320 que deverá chegar nos próximos meses para alegrar ainda mais os céus do Brasil.

FIQUE DE OLHO

Planejamento é a palavra de ordem para aproveitar os parques e as atrações do *Walt Disney World Resort*. Por isso não deixe de usar o My Disney Experience, plataforma digital criada para ajudar a organizar a viagem. No site ou no aplicativo, o visitante pode fazer reservas nos parques, restaurantes, shows e passeios.

Isso facilitará muito a sua vida, mas não só. Algumas das atrações mais concorridas, como TRON Lightcycle / Run, no Magic Kingdom, e Guardians of the Galaxy: Cosmic Rewind, no Epcot, só aceitam visitantes que tenham agendado um horário na Virtual Queue. Hóspedes dos hotéis do complexo podem agendar a Individual Lightning Lane às 7h da manhã e quem não estiver hospedado em um dos resorts Disney, apenas no horário de abertura do parque, mesmo que o visitante não esteja dentro do parque ainda. Vale a pena também comprar o Disney Genie +, serviço que, além de dar dicas do que fazer, dá direito às Lightning Lanes. Trata-se de filas rápidas que o visitante pode agendar a cada duas horas.

Fotos: Daniel Aratangy e Divulgação Azul

PARA MATAR A FOME

Comidinhas rápidas, guloseimas e opções para quem quer comer com calma. O complexo tem opções para diferentes estilos e bolsos. O Magic Kingdom, por exemplo, possui restaurantes dedicados à alta gastronomia, entre eles o Skipper Canteen, na Adventureland, que serve receitas de diferentes partes do mundo, como Ásia, América do Sul e África.

No Animal Kingdom, não deixe de conhecer o Tiffins, que também investe em uma cozinha internacional. A viagem pode começar com o incrível Lobtser Macaroni & Cheese, uma das entradas mais saborosas dali: uma lagosta servida com macarrão ao molho de queijo. Depois, vale a pena provar o Whole-Fried Sustainable Fish, peixe servido com

arroz de coco e molhos de curry verde e vermelho.

Gosta de fartura? Não deixe de conhecer o Hollywood & Vine, no Hollywood Studios. O restaurante funciona no esquema de bufê, com boas opções de carnes e peixes, além de pratos infantis. Durante as refeições, personagens como Mickey, Minnie, Margarida e Pato Donald passam de mesa em mesa para dar um alô e tirar umas fotos.

Já o Epcot tem restaurantes e quiosques nos pavilhões de cada país e alternativas rápidas como o Connections Eatery, que fica em World Celebration. O espaço serve lanches, pizzas e saladas, como a ótima General Tso Chicken Salad, com frango crocante. Há também receitas veganas e vegetarianas.

Conheça as fantásticas fábricas de chocolate com um bilhete: o de embarque.

Aproveite as ofertas da Azul pro Dia das Crianças.



Gramado

Origem: Campinas

04 noites

Saída: 06/12/2023

☆☆☆☆☆

Laghetto Resort Golden

Aéreo + Hospedagem + Traslado de chegada e saída + Ticket Bustour + Ingresso Natal Luz Espetáculo Nativitaten | Café da Manhã

A PARTIR DE:

10x sem juros de	à vista (preço por pessoa)
R\$ 310,66	R\$ 3.106,62

Natal

Origem: Confins

07 noites

Saída: 10/12/2023

☆☆☆☆☆

Esmeralda Praia Hotel

Aéreo + Hospedagem | Meia-Pensão

A PARTIR DE:

10x sem juros de	à vista (preço por pessoa)
R\$ 339,00	R\$ 3.390,00

Ilha de Comandatuba

Origem: Congonhas

07 noites

Saída: 26/12/2023

☆☆☆☆☆

Transamerica Resort Comandatuba

Aéreo + Hospedagem + Traslado de chegada e saída | All Inclusive | Festa de Réveillon Inclusa no pacote + 2 crianças grátis na hospedagem no mesmo apartamento dos pais

A PARTIR DE:

10x sem juros de	à vista (preço por pessoa)
R\$ 2.753,50	R\$ 27.535,00

João Pessoa

Origem: Campinas

07 noites

Saída: 14/01/2024

☆☆☆☆☆

Oceana Atlântico Hotel

Aéreo + Hospedagem + Traslado de chegada e saída | Café da Manhã

A PARTIR DE:

10x sem juros de	à vista (preço por pessoa)
R\$ 522,00	R\$ 5.220,00

Foz do Iguaçu

Origem: Confins

04 noites

Saída: 03/01/2024

☆☆☆☆☆

Nadai Confort Hotel & Spa

Aéreo + Hospedagem + Traslado de chegada e saída + Ingresso Macuco Safari | Café da Manhã

A PARTIR DE:

10x sem juros de	à vista (preço por pessoa)
R\$ 228,90	R\$ 2.289,07

Balneário Camboriú

Origem: Confins

06 noites

Saída: 17/12/2023

☆☆☆☆

Hamburgo Palace Hotel

Aéreo + Hospedagem + Traslado de chegada e saída Aeroporto Florianópolis + Ingresso Passaporte da Diversão | Café da Manhã

A PARTIR DE:

10x sem juros de	à vista (preço por pessoa)
R\$ 276,60	R\$ 2.766,00

Caldas Novas

Origem: Confins

03 noites

Saída: 30/11/2023

☆☆☆☆

Hotel Marina Flat & Náutica

Aéreo + Hospedagem + Traslado de chegada e saída | Café da Manhã | Inclui 1 ingresso por dia e por pessoa para o Lagoa Termas Parque

A PARTIR DE:

10x sem juros de	à vista (preço por pessoa)
R\$ 141,00	R\$ 1.410,00

Fortaleza

Origem: Campinas

04 noites

Saída: 17/12/2023

☆☆☆☆

Hotel Diogo

Aéreo + Hospedagem + Traslado de chegada e saída | Café da Manhã

A PARTIR DE:

10x sem juros de	à vista (preço por pessoa)
R\$ 204,80	R\$ 2.047,97

Lisboa

Origem: Campinas

05 noites

Saída: 22/12/2023

☆☆☆☆☆

Hotel Lutécia Smart Design

Aéreo + Hospedagem

A PARTIR DE:

10x sem juros de	à vista (preço por pessoa)
R\$ 780,00	R\$ 7.800,00

Cruzeiros

Origem: Campinas

04 noites

Saída: 02/12/2023

☆☆☆☆☆

Norwegian Viva

Cabine Interna Dupla + Wi-Fi + Open Bar Ilimitado + Restaurantes de especialidade + Créditos para Excursão em Terra + Taxas Portuárias | Pensão Completa

A PARTIR DE:

10x sem juros de	à vista (preço por pessoa)
R\$ 484,40	R\$ 5.813,00

Escaneie o QR Code para ver essas e outras ofertas



Utilize os pontos do Programa de Fidelidade da Azul

Os valores publicados são válidos por pessoa, em hotéis nas categorias especificadas em apartamento duplo, sendo as passagens aéreas sujeitas a disponibilidade e às regras tarifárias. Eventuais exceções constam na oferta. Eventual gratuidade para criança, se aplicável, será válida exclusivamente na hospedagem. Valores das ofertas internacionais estão convertidos conforme câmbio de 05/09/2023. Valores, datas e condições de pagamento estão sujeitos a alterações, sem aviso prévio. Para obter mais informações sobre as condições, consulte a central de atendimento (4003-1181), www.azulviagens.com.br, <http://tudoazul.azulviagens.com.br> ou seu agente de viagens. As imagens são meramente ilustrativas.

Com Azul Viagens, você tem uma experiência completa



Hotéis



Pacotes



Aluguel de carros



Traslados



Cruzeiros



Ingressos



Passeios



Seguro viagem

Azul viagens

QUE BONITO É!

Águas transparentes, grutas cenográficas e animais silvestres fazem da viagem a Bonito um passeio para nunca mais se esquecer

por Roberta Malta | fotos Adriano Kirihara



A impressionante Gruta Catedral; na pág. anterior, a Lagoa Misteriosa que possui 40 metros de visibilidade



Travessia no Rio da Prata; abaixo, piquenique no bucólico Recanto das Águas

COFFEE BREAK

Todo o caminho de Bonito é marcado por surpresas. Pode aparecer uma família de caititus no caminho para um banho de rio, um acauã alimentando a fêmea, um pica-pau fazendo sua casinha na árvore. No **Recanto das Águas**, no entanto, a novidade é presente da fazenda, não da natureza. Montado em cenário paradisíaco ao fim da trilha de 3 km com 11 cachoeiras, oito delas para banho, com direito a cesta de palha e toalha quadriculada, o piquenique com vista do infinito tem bolos, sucos e a ótima sopa paraguaia (espécie de torta de milho, queijo e cebola).



Cardume no Rio da Prata; acima, parte da trilha para o Cânion do Rio Salobra feito dentro d'água



sol mal despontou no horizonte e Bonito, município no Mato Grosso do Sul, já cheia a café fresco, bolo e chipa saindo do forno. Pela janela do quarto é possível avistar os hóspedes a caminho do restaurante. São 5h30, tempo de tomar um café reforçado e pegar a van para um passeio na natureza. As opções são muitas. Dá para andar pela água até o Cânion do Rio Salobra, um paredão de mais de 100 metros de altura cercado de cachoeiras; descer o Abismo Anhumas, uma gruta com rapel motorizado de 72 metros; nadar ao lado de dourados, piraputangas e piaus; conhecer a impressionante caverna aberta onde as araras vermelhas fazem seus ninhos. Mas uma coisa é certa: vai ser inesquecível.

Com dezenas de quedas-d'água, cavernas e trilhas, Bonito mistura áreas de Cerrado com outras de Mata Atlântica. Assim, é comum encontrar antas, tamanduás e tatus em qualquer canto, grutas e cachoeiras que parecem cenográficas e ipês amarelos em toda parte. Localizada a 297 quilômetros da capital do estado, Campo Grande, Bonito era parte de Miranda e só virou município em 1948. De lá para cá entendeu seu potencial turístico, se organizou para receber visitas e ganhou fama de melhor destino de ecoturismo do Brasil — só pela revista especializada *Viagem e Turismo* recebeu 16 vezes o título. Este ano foi reconhecida pela empresa Green Initiative, creditada pela Organização das Nações Unidas (ONU), como o primeiro destino de ecoturismo carbono neutro do mundo, entre outras honras.

O desempenho é resultado do compromisso de seus 22 mil habitantes, grande parte ocupada em atividades ligadas a viagens e à preservação da fauna e da flora locais, com o turismo sustentável. A responsabilidade aqui se estende ao turista. Antes de sair do hotel, vale consultar as especificações dos programas do dia. Informações fornecidas pelas agências locais, como que roupas usar, o que levar, a extensão e a duração dos passeios, facilitam a rotina e auxiliam na arrumação da bagagem. É importante lembrar ainda que o uso de repelente de insetos e filtro solar em alguns lugares é proibido, mas eles nunca devem sair da mochila.

Respeitar as indicações dos guias também é fundamental para evitar aborrecimentos. Atitudes como andar no centro da trilha, que evita o ataque de carrapatos, e manter as mãos livres durante o rapel, para não se machucar nas pedras encontradas no caminho, fazem toda a diferença.

PROGRAMAR É PRECISO

A primeira coisa que é preciso saber na hora de marcar a viagem para Bonito é que os passeios têm vagas limitadas e só as agências de turismo possuem autorização para comprar ingressos. Vale dizer que o único aplicativo de carros que funciona ali é o Ecodriver, e ele não circula fora do perímetro urbano. Assim, de nada adianta comprar passagens e reservar o hotel que desejar, sem acionar um receptivo local. Não há como chegar aos locais de trilhas e mergulhos, todos afastados do Centro, a não ser com as vans credenciadas que passam nos



O abismo Anhumas é acessado de rapel

hotéis em horários determinados e resgatam turistas ávidos por um contato próximo com a natureza.

Mas isso não deve ser motivo de preocupação. Maior empresa do tipo no município, a Bonito Way tem roteiros personalizados de acordo com os desejos do turista e logística primorosa para levar e buscar os visitantes em todos os picos de Bonito.

PARAÍSO DE ÁGUA DOCE

Os rios e lagos de águas cristalinas são um convite a mergulhar nas riquezas do município. Com voos chegando a Bonito no começo da tarde, uma sugestão para não perder o dia é começar a aventura com a descida de boia cross no rio Formoso, no Cabanas.

O passeio começa com uma caminhada de aproximadamente 300 metros em uma trilha na mata ciliar (nome que se dá à vegetação que se desenvolve às margens de rios, córregos, lagos, represas e nascentes) passando por passarelas suspensas, até o ponto inicial do passeio. Ali, as pessoas se lançam no rio em boias individuais e, acompanhados de dois guias, descem um trajeto de 1.200 metros. No caminho há três cachoeiras e três corredeiras e a brincadeira (quase impossível) é atravessar as quedas-d'água sem cair do equipamento.

Divertido, o programa é uma ótima maneira de perder o medo da água e estabelecer o contato com a natureza que vai acompanhar o turista até o fim da viagem.

Se a ideia for visitar direto as grandes cachoeiras da região, no entanto, a dica é ir direto para a Estância Mimosa. Durante a caminhada de 2.450 metros, com um pedaço feito a bordo de um barco movido a energia solar, em grupos de até 14 pessoas, há cerca de dez cachoeiras, piscinas naturais e nove paradas para banho — a quantidade varia de acordo com as intempéries.

Famílias de macacos-prego, porcos-do-mato, araras-azuis e outras aves que esbanjam cores e enchem a floresta com seus cantos melodiosos acompanham o visitante durante toda a caminhada — que pode ser ainda a cavalo ou em um grupo específico para a observação de pássaros. Na sede, é possível visitar a família de jacarés que ali habita, gansos, seriemas e bugios, que estão sempre na área.

QUEM DERA SER UM PEIXE

As práticas de flutuação e mergulho com cilindro permeiam toda a viagem para Bonito. Para quem não estiver familiarizado com a respiração no snorkel e os movimentos adequados à experiência, a dica é começar pela impressionante Nascente Azul, de onde brotam 180 litros de água por segundo. Instalado no início do trajeto aquático, o pequeno poço de tom marinho é ideal para treinar a adaptação ao equipamento e ao meio. Com apenas 250 metros, o passeio fluvial é um dos mais belos da região — ou seja, vai dar gostinho de “quero mais” e



A divertida descida de boia cross do Cabanas; na pág. ao lado, casal de araras-vermelhas, no Buraco das Araras



PRESENTE DA NATUREZA

Maior dolina da América do Sul, o **Buraco das Araras** fica em Jardim, município vizinho a Bonito. São aproximadamente 120 metros de profundidade e 500 de circunferência, onde cerca de 60 casais de araras-vermelhas — mais um de arara-canindé — fazem seus ninhos. Depois de uma breve caminhada na mata, onde é possível escutar o canto das aves, dois mirantes de dois andares, um em frente ao outro, revelam a cratera de arenito com ninhos acomodados em fendas que abrigam ainda corujas, acauãs e outros pássaros. Poucos espetáculos são tão arrebatadores quanto assistir aos voos em dupla e aos machos trazendo pequenas cobras no bico para as fêmeas que estão chocando. Do alto, é possível ver o jacaré, o macaco e, com sorte, a sucuri que vive no fundo da formação geográfica.



A área de piscinas e bar do hotel Marruá

preparar o corpo para o próximo desafio. Na volta, a brincadeira é descer na tirolesa de 450 metros de extensão, de onde é possível ter uma vista aérea de toda a propriedade.

Adaptação feita, a Lagoa Misteriosa é a parada ideal. Considerada pela Sociedade Brasileira de Espeleologia a sétima caverna mais profunda do País, seu fundo nunca foi encontrado — daí o nome. Atualmente, são 220 metros de profundidade, mapeados em 1998 pelo biólogo Gilberto Menezes de Oliveira, e 40 de visibilidade.

Para se chegar ao deque instalado na margem da dolina — termo de origem eslovena que significa pequeno vale e nomeia cavernas sem teto — inundada, 75 metros abaixo da trilha, é preciso percorrer uma longa escada de 185 degraus, que revela os azuis da água de diferentes ângulos, num passeio cheio de surpresas.

Na mesma fazenda, o Recanto Ecológico Rio da Prata oferece uma das flutuações mais legais da viagem — mas pede fôlego. Os 2,2 quilômetros dentro d'água passam por diferentes cenários, que incluem o encontro das águas dos rios Olho D'água e da Prata e os fervedouros (nascentes de rios subterrâneos) mais impressionantes da região.

MODOS AVENTUREIRO

Um dos *highlights* da viagem, a descida de rapel no Abismo Anhumas é um banho de beleza. Com equipamento motorizado e absolutamente seguro, os 72 metros de descida podem assustar os menos adeptos a aventuras. Mas o medo é imediatamente vencido pela exuberância da caverna coberta de estalactites, de água muito azul, com interessantes formações rochosas reveladas durante o passeio de flutuação ou mergulho.

A visita à Gruta Catedral é outra emoção que merece ser

vivida. Instalada no fim de uma trilha tranquila, de 280 metros, tem 150 metros de extensão e paisagens impressionantes.

Se a opção for uma trilha um pouco mais longa, o Cânion do rio Salobra vai agradar em cheio. O passeio começa e termina no Eco Serrana Park, reserva particular ao lado do Parque Nacional da Serra da Bodoquena, e desbrava as riquezas naturais locais. Durante os 7,6 quilômetros do percurso, que alterna passagens no mato com trechos dentro do rio, há pássaros cantantes, corredeiras belíssimas e a deslumbrante visão da estrutura rochosa de mais de 100 metros de altura.

BONITO À MESA

Receitas preparadas no fogão a lenha ou na brasa marcam a gastronomia local. A maioria dos passeios tem almoço caseiro incluído, oferecido em sistema de bufê. Destaque para o menu do chef pantaneiro Paulo Machado, servido com capricho na Estância Mimosa. Com opções vegetarianas, como o cremoso purê de cabotiá e a deliciosa batata-doce caramelizada, oferece pratos imperdíveis como a tilápia ao urucum e a carne ao molho pantaneiro.

Na cidade é obrigatória a parada nas casas da família da chef Juanita Battilani. No restaurante que leva seu nome, a dica é pedir o maravilhoso pacu na brasa, que chega à mesa fumegante, com delicadas alcaparras por cima e ladeado por batata bolinha e brócolis regados a azeite, acompanhado de pirão levemente apimentado, arroz soltinho e farofa. Sua filha, Dominique, comanda o Boteco Juanita, que oferece ótimos bolinhos e torresmos carnudos de fritura sequinha. Sua irmã, Jacqueline, é a chef à frente do Espaço Jack, bufê de almoço com excelente comida caseira. ▀



Comida feita no fogão a lenha da Estância Mimosa; abaixo, o exuberante pacu na brasa do Juanita; no pé da pág., as caipirinhas do Boteco Juanita



Azul viagens
a partir de
10x de
R\$ 279,62
sem juros
OU
R\$ 2.796,22
à vista
por pessoa

BONITO
3 noites no Marruá Hotel, hospedagem com café da manhã + passagem aérea de ida e volta + traslado de chegada e saída + passeios ecológicos no rio da Prata + Buraco das Araras (no mesmo dia)
Saída em 23/11/2023 (de Campinas)

*sujeito à disponibilidade.
**valores suscetíveis a alteração sem aviso prévio

azulviagens.com.br / 4003 1181

SERVIÇOS

ONDE FICAR

≡ HOTEL MARRUÁ
marruahotel.com.br

ONDE COMER

≡ JUANITA
juanita.com.br

≡ BOTEÇO JUANITA
@botecojuanita

≡ ESPAÇO JACK
@espacojackbonito

≡ MARCO VELHO
@restaurantemarcovelho

≡ CASA DO JOÃO
@casadojoaorest

PASSEIOS

≡ BONITO WAY
bonitoway.com.br

≡ CABANAS AVENTURA
@cabanasaventura

≡ NASCENTE AZUL
nascenteazul.com.br

≡ ESTÂNCIA MIMOSA
estanciamimosa.eco.br

≡ BURACO DAS ARARAS
buracodasaras.com.br

≡ LAGOA MISTERIOSA
lagoamisteriosa.eco.br

≡ ECO SERRANA PARK
ecoserranapark.com.br

≡ GRUTA CATEDRAL
grutacatedral.com.br

≡ RECANTO DAS ÁGUAS
@recantodasaguasbonitoms

≡ ABISMO ANHUMAS
lp.abismoanhumas.com.br

COMO IR ✈

A Azul leva você até Bonito com voos a partir de Campinas. Consulte as opções no site ou por telefone.

MAIS INFORMAÇÕES: 4003 1118 /
VOEAZUL.COM.BR

OÁSIS URBANOS

Espaços de convivência e de lazer, algumas praças impressionam pela arquitetura e pelas belas paisagens. Selecionamos algumas das mais charmosas do mundo

por Bruno Segadilha

PRAÇA PARIS RIO DE JANEIRO // BRASIL

Considerada uma obra-prima da *belle époque* carioca nos primeiros anos do século 20, foi inspirada nos parques de Paris. Foi inaugurada em 1926 com projeto do urbanista francês Alfred Agache e impressionava com seus belos jardins em estilo francês, semelhante ao do Palácio de Versailles, com gramados, lago e chafariz. Outros destaques são os monumentos e esculturas que homenageiam figuras importantes da cultura brasileira, como o historiador Adolfo Varnhagen, a soprano Vera Janacópulos e o próprio Alfred Agache. Apesar de toda a beleza e da admiração dos cariocas, na década de 1980, ela foi completamente destruída durante a construção do metrô, sendo restaurada e reaberta apenas em 1992. O espaço manteve suas características originais, mas foi cercado de grades para garantir sua preservação.



Fotos: Shutterstock



2 PIAZZA DELLA SIGNORIA FLORENÇA // ITÁLIA

Um museu a céu aberto. É dessa maneira que muitos definem essa importante praça, que, no século 14, servia como ponto de encontro político e social na cidade. Isso não acontecia por acaso. O lugar concentra prédios e edifícios que abrigavam residências de nobres, espaços de celebrações e teatros. Além disso, está próximo de pontos como a Catedral de Santa Maria del Fiori, o Duomo, e o rio Arno. Ao longo dos anos a arte foi ganhando destaque nesse espaço que fica entre o Palazzo Vecchio e o Café Rivoire. Ali o visitante encontra obras como a estátua que Giambologna talhou do duque de Médici montado a cavalo e a Fonte de Netuno, de Bartolomeo Ammannati. Há também réplicas de trabalhos famosos como o *Marzocco*, de Donatello, e *Davi*, de Michelangelo.

3

PRAÇA MARECHAL DEODORO PORTO ALEGRE // BRASIL

Sua origem é antiga. Localizada no coração de Porto Alegre, foi construída em 1753, quando a cidade era conhecida como Alto da Praia e ainda nem era a capital do Rio Grande do Sul. Conhecida inicialmente como Praça da Matriz, foi rebatizada duas vezes, a primeira como Dom Pedro II e a segunda como Marechal Deodoro da Fonseca, mas até hoje é identificada por seu nome original. Com tantos anos de história, o espaço foi palco de fatos marcantes como a Proclamação da República, em 1889, e a deposição de Júlio Castilhos, um dos principais líderes políticos gaúchos, em 1891. Sua localização é privilegiada, já que está próxima de construções históricas como a Catedral Metropolitana, o Teatro de São Pedro e o Solar dos Câmaras. Por estar nesse ponto estratégico, bem no Centro da capital, a praça se tornou uma espécie de centro político e cultural, reunindo festejos religiosos e celebrações cívicas.





Fotos: Shutterstock

4 PLAZA DE ARMAS CUSCO // PERU

Mais do que uma área de convivência, a praça foi cenário de alguns dos momentos mais emblemáticos da história peruana. O lugar já serviu como espaço comercial para o antigo povo Inca, foi ponto de encontro de soldados e combatentes no período colonial e foi palco de acontecimentos como a execução do líder Tupac Amaru, em 1780. Hoje é o local de celebrações políticas como o 28 de julho, data em que os peruanos comemoram a independência do país. Não por acaso, ficam ali dois dos principais templos religiosos da cultura andina, a Catedral de Cusco e o Templo de La Compañia de Jesús, que impressionam com suas imponentes torres. Seu principal símbolo, um chafariz com a estátua do rei Manco Capac no topo, foi um presente dado pela Prefeitura de Nova York em 1872 e tem o mesmo desenho da fonte que fica no Central Park.



5 PRAÇA DO GIRALDO ÉVORA // PORTUGAL

No século 12, Portugal contou com um importante personagem em seu processo de expansão de fronteiras: o nobre Geraldo Galdes. Conhecido como o Sem Pavor, Geraldo participou de diversas batalhas e conquistou territórios para a coroa portuguesa, entre eles a cidade de Évora, no Alentejo, em 1167. Em agradecimento a esse enorme feito, o rei da época, Dom Afonso Henriques, o transformou em uma espécie de governador da região, prestando a ele uma série de homenagens, entre elas a construção dessa praça, uma das mais belas do país. A grande atração desse espaço é o chafariz de mármore, esculpido em estilo barroco. A fonte tem uma coroa em seu topo e oito bicas que representam as principais ruas da cidade. O entorno também chama a atenção com suas construções históricas, a exemplo da Igreja de Santo Antão, um dos símbolos da arquitetura renascentista.



6

PLACE DU TERTRE

PARIS // FRANÇA

A famosa praça fica no Centro de Montmartre, um dos bairros mais charmosos de Paris, localizado no ponto mais alto da cidade. Além de reunir diversos restaurantes e cafés com mesas na calçada, a Place du Tertre abriga uma exposição permanente de 140 artistas, entre cartunistas, pintores e retratistas, que produzem e expõem suas obras ao ar livre. Sua vocação para reduto cultural começou durante a Revolução Francesa, quando pintores de diversas partes do país começaram a se reunir no espaço, atraídos pela bela paisagem e pela localização estratégica. Passaram por ali nomes como Van Gogh, Cézanne, Modigliani e Picasso. Além da vista privilegiada de Paris, a praça fica a apenas algumas ruas de ícones como a Basílica de Sacré Cœur, a Igreja de Saint-Pierre de Montmartre, o Cabaret Lapin Agile e o Espace Salvador Dalí.

7

PRAÇA DOM DUARTE

VEISEU // PORTUGAL

Um dos lugares mais antigos da pequena aldeia portuguesa, foi inaugurado por volta do século 6 e passou por grandes transformações nas últimas décadas. Projetada em formato retangular, abrigava boa parte dos eventos da cidade, o que explica as construções de dois pavimentos, com espaços para o comércio, no térreo, e casas, nos pisos superiores.

Os anos passaram, mas até hoje o lugar mantém sua vocação boêmia, reunindo diversos bares, lojas e restaurantes. Em sua parte central, a estátua de Dom Duarte, rei de Portugal entre os anos de 1391 e 1438, lembra aos moradores e visitantes que o monarca nasceu naquela região. Além dos antigos sobrados, é possível conhecer nessa área edifícios históricos como o antigo Palácio dos Bispos, onde funciona o Museu Grão Vasco, a Catedral da Sé e a Igreja da Misericórdia.



Fotos: Shutterstock



8

PLACE SAINT LÉON

EGUISHEM // FRANÇA

Localizada na região francesa da Alsácia, a pequena Eguisheim costuma encantar os visitantes com sua bela arquitetura. Dentro desse cenário de conto de fadas um ponto ganha especial atenção dos turistas: a Praça Saint Léon. O espaço, projetado na forma de um octógono, fica em frente ao castelo de mesmo nome, erguido no século 13 em homenagem ao papa Saint-Léon IX. No centro ficam a famosa fonte com a estátua do clérigo e uma capela, rodeadas pelas famosas casas de enxaimel, erguidas com vigas de madeira e estruturas que misturam materiais como pedras e tijolos. Apesar do aspecto medieval, as construções não são originais. Elas foram reconstruídas em 1887, depois que um grande incêndio destruiu boa parte da aldeia.



Fotos: Shutterstock

9 PRAÇA BATISTA CAMPOS BELÉM // BRASIL

No começo era apenas uma área descampada. Antiga propriedade de uma abastada viúva portuguesa, o terreno foi incorporado pela Câmara Municipal de Belém em 1897 e batizado com o nome de um dos principais personagens da Cabanagem, revolta popular que ocorreu na região entre 1835 e 1840. O projeto da Prefeitura era criar um enorme jardim sem grades e acessível a toda população, o que pode ser observado em suas 14 entradas e no chão pavimentado com pedras portuguesas, um convite para um passeio entre as diversas árvores e plantas nativas do lugar. As influências europeias ficam evidentes em elementos como o coreto de ferro, o chafariz e as pontes, além dos postes de luz, símbolos da *belle époque* francesa. Em 1983, graças à sua bela arquitetura e suas impressionantes paisagens, a praça foi tombada pelo município e até hoje é considerada uma das mais bonitas do País.



10 PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN MONTEVIDÉU // URUGUAI

Como o nome sugere, essa praça, a mais antiga da cidade, foi crucial para a história do país. Foi ali que, em julho de 1830, a população realizou o juramento da primeira Constituição da recém-criada República Oriental do Uruguai. No centro de seus caminhos pavimentados e arborizados está a famosa fonte de mármore inaugurada em 18 de julho de 1871, quando começaram os serviços de água potável em Montevidéu. Para os interessados em itens antigos, aos sábados a praça recebe uma feira de antiguidades, acompanhada de espetáculos artísticos, com exposições de fotografias do início do século 20 e capacetes e roupas da 2ª Guerra Mundial. É ali também que fica a Catedral Metropolitana de Montevidéu, construção de 1790 que é um ícone da arquitetura neoclássica.

O céu era o limite.
Agora explore o infinito.

Escolha o cartão Azul Itaú perfeito para você.



✈️ 10% OFF em todas as passagens Azul
🌟 Até 60.000 pontos bônus



Ainda não tem o cartão Azul Itaú?
Escaneie o QR Code ou peça agora em:
voeazul.com.br/azulitaucard

*Aprovação sujeita a análise de crédito



ESTILO DE VIDA



60 GASTRONOMIA

Crudo de vieiras com cítricos e salada de flores e ervas do restaurante Capincho, do chef Marcelo Schambeck, em Porto Alegre

Foto: Roberta Gewehr/ Divulgação

62 MENU

O novo restaurante do chef Claude Troisgros em SP e outras novidades

64 CONCIERGE

A celebração dos 65 anos do Belmond Hotel das Cataratas, em Foz do Iguaçu

66 BEM-ESTAR

As ações internas e externas do Outubro Rosa da Azul para prevenção ao câncer de mama



Costela assada por 16 horas com purê de moranga, cebola assada, tomilho e agrião

IMERSÃO NA CULTURA SULISTA

O restaurante *Capincho*, do chef Marcelo Schambeck, celebra a cozinha do Sul com receitas criativas e valorização dos ingredientes locais por Marcelo Katsuki

Instalado no primeiro andar de um gracioso casarão construído na década de 1930 na Praça Dr. Maurício Cardoso, em Porto Alegre, o Capincho tem como proposta valorizar a cultura sulista – e isso pode ser observado do cardápio à ambientação, pontuada por obras de artistas locais distribuídos nos salões de tijolos aparentes e pé-direito alto. Seleccionadas pelos sócios Marcelo Schambeck, Flávia Mu e Fred Muller, retratam um Sul com personalidade, autêntico e moderno, assim como a cozinha do restaurante, que revisita receitas clássicas com criatividade e apuro técnico, valendo-se de ingredientes garimpados em produtores locais.

Um bom exemplo é a costela assada por 16 horas, corte que tem acompanhado o chef Marcelo Schambeck ao longo de sua carreira e que se tornou um prato emblemático do restaurante. Servida com molho demi-glacê, a peça chega com a carne desmanchando-se ao toque e vem ladeada por purê de moranga com manteiga queimada e cebola assada, remetendo ao clássico churrasco de chão do Rio Grande do Sul – mas com uma nova abordagem.

Mas nem só de churrasco vive o Capincho. O sucinto menu traz outras opções como as ótimas lulas grelhadas com pesto de azedinha, uva, aipo, semente de abóbora, e crocante de ba-

Fotos: Roberta Gewehr/Divulgação

tata-doce em uma combinação bela e certa. O peixe do dia é acompanhado de purê de couve-flor, couve bok choy grelhada e vinagrete de butiá, o coquinho azedo, com mel. Para quem não come carne, a dica é o prato de cogumelos eryngui e hiratake que traz os fungos salteados com alho-poró e pinhão, servidos com mousseline de mandioquinha e crocantes de amaranto com manjerona.

A coquetelaria também tem destaque na casa. Ocupando o piso superior, o bar dispõe de 40 lugares e uma sala de estar onde uma banda de jazz anima as noites de quarta-feira. Nesse ambiente intimista é Fred Muller quem comanda o balcão de onde



Tortinha de bergamota com kinkan e chocolate branco; acima, o drinque Lo de Lori, feito com butiá



O chef Marcelo Schambeck; abaixo, detalhe do salão do restaurante



saem drinques clássicos bem executados e outros autorais, como o surpreendente Lo de Lori, um drinque gastronômico feito com butiá, mezcal, tequila, tomate, limão tahiti e sal. *Snacks* e seleções de queijos e de charcutaria artesanal acompanham as bebidas.

Para fechar a refeição, prove o instigante merengue ácido, uma sobremesa refrescante que leva framboesa, morango, baunilha e suspiro; ou ainda a tortinha de bergamota com laranja kinkan, chocolate branco com erva-mate e pó de chimarrão, novidade do cardápio que traz o DNA da casa.

☰ CAPINCHO @capinchorestaurant



Salão do Bistrot du Quartier; abaixo, steak tartare (à esq.) e coquetel de camarão

CLÁSSICOS DO CLAUDE

SÃO PAULO Um dos maiores nomes da gastronomia brasileira, o chef francês Claude Troisgros inaugurou mais um restaurante em São Paulo. Na verdade, o novo **Bistrot du Quartier** fica no mesmo endereço da mais famosa casa do chef na capital paulista, o Chez Claude, no espaço anteriormente ocupado pelo Boucherie, no Itaim Bibi. “Recebíamos muitos pedidos por receitas tradicionais francesas e para incluir pratos do dia no menu do Boucherie. A saída foi surpreendente e o Bistrot foi uma evolução natural desse caminho”, conta o chef Claude, que, entre maio e julho, criou um menu especial para os voos internacionais da Azul. No menu, executado pelo chef Fabio Guimarães Amade, há uma variedade de clássicos e algumas referências italianas, homenagem à avó de Claude, nascida na Itália. Assim, receitas tradicionais como o steak tartare com salada e fritas, coquetel de camarão e escargot com manteiga aromática convivem com espaguete à carbonara com lâminas de palmito pupunha, nhoque com molho de tomate, pesto e champignon gratinados com parmesão e uma imperdível sopa de cebola com paio, gratinada com queijo gruyère. Para harmonizar com os pratos, o Bistrot oferece uma boa carta de vinhos e coquetéis clássicos e autorais do Bar du Quartier, como o Lutécia (gim, vermute seco, toque cítrico e azeitona). O ambiente também foi repaginado, ganhando paredes na cor amarelo-mostarda, sofás de veludo vermelho e toalhas de linho brancas, reforçando o tom de aconchego. [@lequartiersp](#)



O DRINQUE PERFEITO

CACAU

por Fabrício Lemos e Lisiane Arouca, chefs do Minibar Gem, em Salvador

INGREDIENTES:

- ≡ 50 ml de cachaça
- ≡ 10 g de nibs de cacau
- ≡ 50 ml de mel de cacau
- ≡ 40 ml de polpa de jabuticaba
- ≡ 20 ml de licor de mel de cacau
- ≡ 15 ml de sumo de limão

PREPARO:

Coloque os nibs na cachaça, deixe infundando por dois dias e retire. Bata no liquidificador a polpa de jabuticaba com 20 ml de água e faça uma dupla coagem. Coloque todos os ingredientes em um copo com muito gelo, misture e está pronto para beber.

AUGURI, MEU REI!

SALVADOR Localizado na charmosa Villa San Luigi, o **Pepo** foca na cozinha italiana, executada com esmero pelo chef Peu Mesquita. Comece a experiência com os cannoli recheados com tartare de atum e queijo mascarpone. Nos principais, aposte no pappardelle com ragu de linguiça e molho de queijo ou no nhoque de mandioquinha com cogumelo e fonduta (foto). Para fechar, peça o Entremet Tiramissù, que reúne zabaione, cremoso de café, savoiard, calda de café e sorvete de cappuccino. [@pepo.restaurante](#)



Fotos: Tomaz Rangel, Leonardo Freire, Divulgação

SABORES DA BRASA

SÃO PAULO O novo **Ona Gastronomia** tem a brasa como protagonista. O menu criado pelo chef Leonardo Lopes traz itens com toques defumados e tostados na parrilla da casa. Como o polvo grelhado sobre creme de cebola e nori fermentada ou os picantes camarões-rosa grelhados (foto), com molho pomodoro defumado, pimentão e jalapeño, para serem enrolados em folhas frescas de alface romana. Nos principais, aposte na lasanha de cordeiro dorper; na costela 36 horas com couscous marroquino e couve tostada; ou no prime rib black angus, com fettuccine de manteiga defumada. Feche com a torta de queijo servida com caramelo de tepache e abacaxi grelhado. [@onagastronomia](#)



LABORATÓRIO DO VINHO

GRAMADO Um laboratório de experimentações no universo dos vinhos, em um restaurante, junto a uma enoteca. Essa é a charmosa configuração do **Vinolab**, novo empreendimento do grupo Casa Hotéis (Casa da Montanha, Wood, Parador). Numa das experiências o cliente faz seu próprio corte de vinho, usando quatro variedades de uvas da Serra Gaúcha, rotula e engarrafa ali mesmo, orientado por um sommelier. Da cozinha comandada pelo chef Rodrigo Bellora saem tâbuas e tapas de queijos e charcutarias, pratos como fondue de queijo e raclette, além de massas artesanais. Já na enoteca os clientes podem comprar vinhos e até degustá-los nos restaurantes do grupo, sem taxa de rolha. [@vinolabgramado](#)





Fim do dia na varanda do restaurante Itaipu, de frente para algumas das cataratas do Parque Nacional

SOB O CÉU DE IGUAÇU

FOZ DO IGUAÇU Este mês o **Belmond Hotel das Cataratas** completa 65 anos e traz experiências especiais para celebrar a data. Uma delas é o menu comemorativo do restaurante Itaipu, criado pelo chef Luiz Guilherme, com pratos como o filé de robalo ao molho de champanhe com purê de mandioquinha e ovas, e o Filé Rossini com mil-folhas de batata e aspargos grelhados. A dica é reservar uma mesa na varanda para jantar tomando espumante rosé, ao som das cataratas. Aos sábados, o jardim do hotel vira palco de *Uma Noite na Fronteira*: acomodados em cadeiras ao redor de fogueiras, os hóspedes degustam receitas inspiradas nos países da Tríplice Fronteira – Brasil, Argentina e Paraguai – enquanto assistem a um show de músicas e danças típicas de cada nação. Por falar em céu aberto, em outubro o hotel oferece a experiência imersiva *Céu das Cataratas*, na qual se podem observar estrelas, constelações e a Via Láctea, guiados pelo especialista em astronomia Janer Vilaça, que fala das diferentes interpretações dos astros, da visão indígena guarani e de sua relação com o céu. Outra novidade é o tratamento exclusivo de 65 minutos no spa, que combina técnicas de massagem, essência e aromaterapia. Além de tudo isso, a dica é aproveitar as vantagens de se hospedar no único hotel dentro do Parque Nacional do Iguaçu, com 184 acomodações de luxo, poder visitar as cataratas antes da abertura para o público em geral e curtir os encantos naturais dos 185 mil hectares de Mata Atlântica que cercam a propriedade. [@belmondhoteldascataratas](#)



Suíte Cataratas; acima, piscina do hotel

CHARME ITALIANO

ROMA O histórico **Hotel de Russie** inaugurou sua nova suíte presidencial. A dependência, batizada como Nijinsky Suite em homenagem ao bailarino russo Vaslav Nijinsky, um entusiasta do empreendimento, tem 172 metros quadrados e foi inspirada nas residências romanas. Os dois quartos foram decorados com peças italianas antigas e possuem terraços com vista de pontos como a Villa Borghese e os telhados de Roma, além do jardim secreto do hotel, projetado no início do século 19 pelo arquiteto Giuseppe Valadier. O espaço verde impressiona com suas árvores, palmeiras e roseiras. [roccofortehotels.com](#)



Fotos: Divulgação



ENCANTOS DO CENTRO

SÃO PAULO Depois de incursões bem-sucedidas na região Sul do País, o grupo português Endutex Hotéis chega a São Paulo com o **Sooz Hotel Collection**. Localizado na Avenida São Luís, próximo à Praça da República, o empreendimento tem como público-alvo o mercado corporativo, com 157 apartamentos e quatro salas de eventos, além de um *snack bar* e uma bem equipada academia. Para quem quiser passear e conhecer melhor a capital paulista, o edifício está perto de pontos turísticos como o Teatro Municipal, a Biblioteca Mário de Andrade e o Farol Santander. [soozhotel.com](#)

LUXO SUSTENTÁVEL

GUIMARÃES A **B&B Hotels**, uma das principais redes hoteleiras da Europa, acaba de inaugurar seu primeiro hotel 100% sustentável na cidade de Guimarães, em Portugal. A construção do edifício, feito de madeira e concreto, consumiu menos da metade de matérias-primas de uma obra tradicional. A combinação de materiais permitiu também a redução na emissão de carbono na atmosfera. Para diminuir ainda mais os impactos ambientais que um empreendimento hoteleiro poderia causar na região a nova unidade do B&B Hotels possui sistemas inteligentes de energia e de reaproveitamento da água e não emprega materiais de plástico de uso único. [hotel-bb.com](#)





Joelly Borba, Vitoriosa da Azul

OUTUBRO ROSA: QUEM SE CUIDA VOA MAIS LONGE

A Azul realiza mobilizações interna e externa durante o Outubro Rosa, reforçando o compromisso de levar informação sobre o câncer de mama para milhões de Clientes

por Aline Bernardes

Outubro Rosa é a principal causa social abraçada pela Azul. Há 13 anos a companhia organiza e apoia inúmeras ações para conscientizar sobre a prevenção ao câncer de mama. As aeronaves pintadas de rosa que voam nos céus do Brasil contribuem para que o tema esteja em voga o ano inteiro. Nesses voos, os *speeches* a bordo mencionam a importância de realizar os exames com regularidade. No entanto, durante o Outubro Rosa, acontecem muitas outras ações. As Vitoriosas – Tripulantes da Azul que tiveram câncer de mama – fazem *speeches* especiais, dando depoimentos e contando um pouco de suas experiências. Nessa mesma época, mais de 6.500 Tripulantes trocam o uniforme azul pelo rosa para apoiar a causa.

O vídeo institucional deste ano, criado pela agência Africa e dirigido por Mariana Zdravca da produtora Mosaico, é estrelado por uma das Vitoriosas da Azul. Joelly Borba, gerente operacional do Aeroporto de Recife, descobriu o câncer de mama aos 34 anos e, graças ao diagnóstico precoce, um ano depois recebeu alta. “Conscientizar outras pessoas sobre o assunto se tornou uma espécie de missão de vida para mim. Utilizo minha história para mostrar que é possível superar o câncer de mama”, conta Joelly.

Além dessas e de outras ações de marketing, a Azul também desenvolve uma campanha especial para que Tripulantes e dependentes realizem os exames periódicos necessários. Isso porque, de acordo com o Instituto Nacional do Câncer (INCA), esse é o tipo mais incidente e mais letal em mulheres em todo o mundo. Somente em 2023, no Brasil, estima-se que surjam 73.610 novos casos. No entanto, quando descoberta no início, há até 95% de chance de cura da doença.

Fotos: Divulgação

HOSPITAL DE AMOR

A Azul e o Hospital de Amor, instituição referência em diagnóstico e tratamento oncológico, desenvolveram juntos o *Conexão Azul Rosa*. Esse projeto coautorial oferece transporte aéreo de graça para pacientes com câncer de mama do Hospital de Amor. “Garantir que as mulheres diagnosticadas cheguem ao centro médico mais próximo é fundamental para agilizar o tratamento”, explica Cleber Delalibera, gerente de parcerias institucionais do Hospital de Amor. Desde o início da parceria, em 2017, a Azul transportou 346 pessoas, entre pacientes e acompanhantes, em virtude do tratamento de câncer de mama; em 2023, 59 mulheres voaram para dar mais agilidade ao tratamento.

Na ação *Próximo Destino: a Vitória*, parceria da Azul Viagens também com o Hospital de Amor, mulheres que estão finalizando o tratamento escrevem cartas motivacionais para aquelas que acabaram de receber o diagnóstico. As autoras das três melhores cartas serão premiadas, em 19 de outubro, com uma viagem para Porto Seguro, Recife e Salvador, com



Unidade móvel do Hospital de Amor

direito a acompanhante. Existe, ainda, uma parceria de repasses para o Hospital de Amor. O lucro obtido com os itens de Outubro Rosa da Azul Collection (veja mais na página 17), é destinado à instituição. Além disso, também é possível doar pontos TudoAzul para o Hospital de Amor. Para cada doação feita por Cliente, a Azul irá acrescentar 20% de bônus.

voeazul.com.br/outubrorosa



Primeira edição do À Flor da Pele, médicos se abraçam após mais de 25h ininterruptas de cirurgia

À FLOR DA PELE

A Azul está apoiando pelo segundo ano consecutivo o projeto **À Flor da Pele**, mutirão de reconstrução mamária que ocorre no Hospital Helio Angotti, em Uberaba (MG). Em virtude do diagnóstico tardio do câncer de mama, muitas mulheres precisam realizar a mastectomia (retirada da mama). Segundo a Sociedade Brasileira de Mastologia (SBM), apenas 20% das pacientes que realizam esse procedimento conseguem fazer a cirurgia reparadora. “Muitas dessas mulheres se curam da doença no sentido biológico, mas continuam convivendo com as sequelas. A autoestima permanece abalada, comprometendo questões desde a noção de feminilidade até a vida sexual”, explica o Dr. Cleber Sergio da Silva, mastologista e idealizador do projeto.

Em virtude da quantidade de depoimentos ouvidos em consultório, Cleber percebeu a necessidade de agir. Conseguiu suporte da instituição onde já trabalhava, o Hospital Helio Angotti, angariou patrocínio de diversas empresas e no terceiro setor e contactou diferentes médicos para participarem voluntariamente do mutirão. Desde o início do **À Flor da Pele** mais de 100 mulheres já foram submetidas à operação de reconstrução mamária. Na quarta edição do projeto, que acontecerá entre os dias 23 e 28 de outubro, 45 mulheres participarão do mutirão de cirurgias. A Azul apoia o projeto oferecendo as passagens. Graças à conectividade da malha aérea, os 15 médicos voluntários que partem de diferentes lugares do Brasil vão chegar a Uberaba de avião. Nos mesmos dias do mutirão, cinco profissionais voluntários irão oferecer sessões de micropigmentação de aréolas para mulheres que já tenham passado pela reconstrução mamária.

COMO APOIAR

- Você pode doar para o **Hospital de Amor** por meio do site ha.com/vc/azul.
- As doações para o **À Flor da Pele** são feitas em nome de dois apoiadores com o intuito de garantir insumos para realização do mutirão. É possível doar qualquer valor para o Rotary Club (PIX: [11.574.080/0001-05](https://pix.br/11.574.080/0001-05)) ou para a União de Lojas Maçônicas de Uberaba e Região (PIX: aflordapele.ulmur@gmail.com).



1



2



3



4



1



2



3

5



SORRISO CONFIANTE

UMA BOA HIGIENE BUCAL ENVOLVE A ESCOLHA DE PRODUTOS VARIADOS E DE BOA QUALIDADE. CONFIRA NOSSA SELEÇÃO DE ITENS PARA MANTER O SORRISO BONITO E EM DIA. por Anna Paula Ali

1. Enxaguante bucal Melancia & Hortelã, 250ml, Listerine - R\$ 16,79 - listerine.com.br/produtos
2. Kit D'or ToothGel, Swiss Smile - R\$550 - swiss-smile-beauty.com/en
3. Gel e escova Tung para a língua, EHM - R\$ 50 - ehmimport.com.br/
4. Caneta branqueadora Luminous White, Colgate - R\$ 125 - colgate.com.br
5. Travel Set (escova, creme dental e interdental), Curaprox - R\$ 79 - loja.curaprox.com.br
6. Enxaguante bucal em pastilhas Black is White, Curaprox - R\$ 19,90 - curaprox.com.br
7. Escova de dentes elétrica Oral-B iO SERIES 6, iO6, Oral-B - R\$ 1.301,08 - amazon.com.br
8. Creme dental Luminous White Glow, Colgate - R\$ 19,39 - colgate.com.br
9. Creme dental com flúor Gengiva Detox Deep, Oral-B - R\$ 16,99 - drogariasapaulo.com.br
10. Creme dental Sensitive Professional, Elmex - R\$ 27,99 - amazon.com.br

Fotos: Divulgação. *Preços pesquisados em setembro de 2023

6



7



8



9



10



5



4



6



7



8



9

ESTAÇÃO DAS FLORES

A PRIMAVERA CHEGOU! CONFIRA ITENS DE JARDINAGEM PARA MANTER O BEM-ESTAR DE SUAS PLANTAS E DEIXAR O SEU AMBIENTE AINDA MAIS ESTILOSO. por Anna Paula Ali

Fotos: Divulgação. *Preços pesquisados em setembro de 2023

1. Conjunto de mangueira para jardim GeoClassic, verde, 15m, Geolia - R\$ 99,90 - leroyerlin.com.br
2. Luva para jardinagem Floral, Palisad - R\$ 12,99 - leroyerlin.com.br
3. Conjunto de três peças de plástico para jardinagem, Tramontina - tramontina.com.br
4. Regador de plástico Milan, 1,8 l, West Garden - R\$ 36,90 - leroyerlin.com.br
5. Lavadora de alta pressão compacta, Kärcher - R\$ 429 - loja.karcher.com.br
6. Conjunto de oito peças para jardinagem, Tramontina - R\$ 164 - tramontina.com.br
7. Vaso preto de cerâmica grid Artsy, 21 x 11 cm, Casa Riachuelo - R\$ 79,90 - reichuelo.com.br
8. Cachepot, Madeira de Lei - R\$ 680 - madeiradeleiflorestal.com.br
9. Cachepot Pássaros do Brasil, Tucano G, Tania Bulhões - preço sob consulta - taniabulhoes.com.br
10. Carrinho tripé Noronha, Tania Bulhões - preço sob consulta - taniabulhoes.com.br



10

Clube Azul

Descubra a diferença entre gostar de viajar e ser fã de carteirinha.

Faça parte do Clube Azul e comece a voar muito mais. São diversos planos para você juntar até 240 mil pontos por ano e embarcar sempre que quiser.

Além disso, você conta com benefícios, promoções e descontos exclusivos.

Saiba mais



o céu é
Azul 

EXECUTIVA

Protetor solar pó compacto da Adcos Dermocosméticos

Foto: Divulgação

72
ENTREVISTA



Vice-presidente da Minor Hotels fala sobre os desafios e a expansão da rede Tivoli

76
MADE IN BRAZIL



A trajetória de sucesso da Adcos, com mais de 180 produtos dermocosméticos

ELEGÂNCIA À PROVA DO TEMPO

Vice-presidente da Minor Hotels, Marco Amaral conta como a rede portuguesa Tivoli, fundada em 1933, atravessou nove décadas sem perder a majestade por Flávia G Pinho

Quem já se hospedou em um hotel da bandeira Tivoli teve a chance de constatar o alto padrão das instalações e do serviço. Chega a ser difícil imaginar que esse império começou como uma modesta pensão, em 1926, na Avenida da Liberdade, uma das principais artérias de Lisboa. Mas a data emblemática é outra. Em 1933, exatos 90 anos atrás, os sócios Joaquim Machaz e José Francisco Cardoso atravessaram para o outro lado da rua e ocuparam um palacete que havia pertencido à atriz Rosa Damasceno. Após passar por uma grande reforma e ganhar andares extras, a construção virou o primeiro Hotel Tivoli. Na publicidade da época, a dupla anunciava tratar-se de “um hotel moderno, sem pretensões de luxo, mas dotado de todas as comodidades e conforto”. Isso significava oferecer luz elétrica, elevador e 15 telefones – dos 45 quartos, porém, só oito tinham banheiro privativo. Passadas nove décadas, aquele hotel despretensioso tornou-se uma das cadeias mais prestigiadas do mundo, com 17 hotéis em sete países – desde 2014 a bandeira pertence ao grupo asiático Minor Hotels, com 530 operações em seis continentes. Cabe a Marco Amaral, 51 anos, vice-presidente de operações e desenvolvimento, comandar os mercados de Europa e América do Sul, o que inclui as unidades brasileiras da Praia do Forte, na Bahia, e de São Paulo. Em entrevista exclusiva à revista *Azul*, ele contou sobre a impressionante expansão da rede, a identidade Tivoli ao redor do globo e, sobretudo, sobre a festa do 90º aniversário, que já começou a ser celebrado.

Como era a Lisboa de 1933, quando o primeiro Tivoli abriu as portas?

Nos romances da época, vemos que os hotéis eram pontos de encontro da sociedade, seus restaurantes eram muito frequentados para contatos sociais e de negócios. Já havia um grande fluxo de visitantes, sobretudo porque Portugal sempre foi um país neutro nos grandes conflitos. Na Segunda Guerra, por exemplo, era ponto de refúgio, exílio e parada de muitas famílias que migravam para os Estados Unidos – naquele tempo, uma escala como essa podia durar meses.

De que forma o primeiro hotel virou rede?

Em 1955 os fundadores abriram o segundo hotel no Palácio de Seteais, em Sintra. Ele ocupa um palacete construído em 1787 e já hospedou Agatha Christie, Catherine Deneuve, Maria Callas, Mick Jagger e Johnny Depp. A expansão ganhou força em 2000, quando a empresa foi adquirida pelo grupo financeiro Espírito Santo. Eles já tinham alguns hotéis em Portugal, de diferentes padrões, e unificaram a rede com a implantação de spas e um serviço de nível internacional. Foi essa administração, em 2006, que decidiu investir no Brasil.

Como foi essa chegada ao país?

O grupo Espírito Santo já tinha uma operação no interior de São Paulo, o condomínio de alto padrão Quinta da Baroneza, e teve facilidade para entrar no País. Como era a primeira operação hoteleira fora de Portugal, eles fizeram questão de entrar pela porta principal, para mostrar que suas intenções



Marco Amaral, vice-presidente de operações e desenvolvimento da Minor Hotels para Europa e América do Sul



eram sérias, e adquiriram um importante resort na Praia do Forte. O hotel já era conhecido e, com aquele cartão de visitas, não foi difícil comprar o Hotel Mofarrej, na capital paulista, três anos depois. O grande projeto de expansão, contudo, teve início em 2014, quando o grupo Espírito Santo colapsou e os hotéis foram adquiridos pela Minor Hotels. O grupo já estava presente na Ásia, na Austrália e no Oriente Médio e, com a aquisição, ganhou plataformas na Europa e no Brasil. E continua crescendo. As quatro unidades mais novas são o Tivoli Doelen Hotel, em Amsterdam, e o Tivoli Alvor Algarve Resort, em Portugal, nosso primeiro *all-inclusive*, inaugurados em março de 2023, além do Tivoli La Caleta Resort, em Tenerife, na Espanha, e o Tivoli Portopiccolo Sistiana Resort, no Norte da Itália, que começaram a funcionar no verão europeu.

Como o Tivoli se posiciona no mix de bandeiras do grupo?

A marca de alto luxo da Minor Hotels é a Anantara. A Tivoli está só um degrauzinho abaixo. Nossa vantagem em relação às outras bandeiras do grupo é a diversidade. Não temos uma arquitetura padrão, por exemplo – o hotel pode ter vista do mar e dos coqueiros como o da Bahia, ser um edifício de concreto como o Mofarrej, em São Paulo, ou um palácio como o de Seteais, em Sintra. Mas, em todas as unidades, o padrão de atendimento é o mesmo.

Como define esse padrão?

É o padrão da tradição europeia. Uma hotelaria clássica de serviços, que obedece a regras tradicionais de atendimento. Os uniformes das equipes podem mudar conforme o local, assim como os cardápios dos restaurantes, mas a tradição é sentida em diversos detalhes. Nunca perdemos nosso DNA.

Hoje as redes sociais são um poderoso veículo de divulgação hoteleira, não?

Sim. E tivemos de nos adequar a esse novo comportamento de forma rápida. Quando o Tivoli chegou ao Brasil nem



Tivoli Ecoresort Praia do Forte, na Bahia

existia Instagram. A discussão, na época, era se valia ou não a pena investir parte da verba de marketing naquele negócio de “site”, que ninguém sabia bem o que era. Hoje mantemos uma equipe dedicada às redes sociais, porque já recebemos pedidos de reserva para hotéis e restaurantes pelo Instagram. Especialmente no Brasil, a força das redes sociais é imensa.

Qual o papel dos influenciadores nesse cenário?

Sabemos que celebridades e alguns empresários são referências para o público e gostamos de convidá-los, para que divulguem os hotéis. Mas nem todo influenciador tem qualificação. E acredito que o número de seguidores não pode ser uma moeda de troca. Tem 4 milhões de seguidores? Mas quantos deles podem vir a ser meus clientes? Apostar em influenciadores com menos seguidores, com uma audiência mais qualificada, é uma tendência que tenho observado.

Fotos: Divulgação



Tivoli Mofarrej, em São Paulo (à esq.); Portopiccolo Sistiana, na Itália (no alto); e La Caleta, na Espanha – diversidade de ambientes

LINHA DO TEMPO

1926 – Os sócios Joaquim Machaz e José Francisco Cardoso inauguram a pensão Tivoli na Avenida da Liberdade, em Lisboa

1933 – A dupla reforma um palacete em frente à pensão e inaugura o primeiro Hotel Tivoli

1955 – O Palácio de Seteais, em Sintra, abriga a primeira filial do hotel

2000 – O grupo financeiro português Espírito Santo finaliza a aquisição das operações Tivoli

2006 – A Tivoli Hotels & Resorts inicia o processo de internacionalização ao adquirir o Ecoresort Praia do Forte, na Bahia

2009 – O Hotel Mofarrej, em São Paulo, é incorporado ao grupo

2014 – O grupo asiático Minor Hotels adquire a Tivoli

17

hotéis, em Portugal, Brasil, China, Qatar, Itália, Espanha e Holanda, fazem parte da rede Tivoli

100.000

pessoas passam, por ano, em cada um dos hotéis brasileiros

1.200

colaboradores trabalham nas duas unidades do Brasil

Quais são as particularidades do mercado brasileiro?

Acho o brasileiro extremamente simpático. Estou há 30 anos na hotelaria, já fui garçom, trabalhei em recepção e lidei com muitos públicos diferentes. Já vi muita arrogância, mas o brasileiro é diferente. Aqui você vê um mix impressionante de origens, raças, profissões. Todos são exigentes, mas compreensivos. O brasileiro também fica mais à vontade para ser excêntrico, o que não acontece na Europa, onde tudo ficou mais chato. Um hóspede quer chegar de helicóptero e encontrar flores vermelhas no quarto para um pedido de casamento. Outro quer que o anel de noivado seja assado dentro da sobremesa. São pedidos originais, animados, que nos desafiam. A melhor parte é que esse pessoal não ostenta. Tenho cliente que paga 30 mil reais por uma noite na suíte presidencial, mas não pede champanhe porque gosta mesmo é de cerveja gelada – que nem importada é.

As ações de marketing já se intensificaram em função do aniversário de 90 anos?

Já lançamos duas experiências especiais. O pacote Timeless Tour by Tivoli permite percorrer os hotéis cinco estrelas de Portugal ao longo de dez noites. Começa em Lisboa e segue por Sintra e Algarve. O roteiro conduz os hóspedes por estradas pitorescas, lojas e serviços locais, com o glamour de fazer o passeio em um carro antigo, como era nos anos 1930. Já o Room 90 é um quarto projetado para encantar nos detalhes. A experiência está disponível em Lisboa, Sintra, Carvoeiro, Vilamoura e Amsterdam, mas outros destinos serão incluídos em breve.

Os hotéis brasileiros vão participar da festa?

Sem dúvida. As comemorações começaram em junho de 2023, vão durar um ano e envolver todos os hotéis da rede. Os eventos brasileiros ainda estão sendo definidos e logo teremos novidades para anunciar. ▴



A capixaba Ada Mota é a fundadora da Adcos

APAIXONADA POR PELE

Ada Mota, fundadora da Adcos Cosméticos, conta o que move a empresa capixaba de soluções para todos os tipos de pele e que acaba de completar 30 anos de história

por Felipe Seffrin

Quando a executiva Ada Mota recorda sua trajetória e a fundação da Adcos, indústria brasileira de dermocosméticos criada por ela em 1993, é fácil perceber em sua expressão o orgulho por tudo o que construiu. Mas é quando a capixaba fala sobre a pele e sobre os benefícios dos seus produtos, revelando seu lado de farmacêutica bioquímica, que ela transparece toda paixão pelo que faz. “Eu sou apaixonada pela pele. A pele é simplesmente o maior órgão do corpo, é uma usina de inteligência imensa”, diz, empolgada.

Após concluir o curso de Farmácia em Vitória (ES), em meados da década de 70, Ada se mudou para a França e fez mestrado em Dermofarmácia e Cosmetologia na Universidade Paris V. Em seguida, trabalhou no Hospital Saint-Louis, instituição francesa que recebe muitos pacientes com doenças dermatológicas, onde ela desenvolveu medicamentos e pomadas em formatos mais cosméticos, menos pesados e com menos odor, mas altamente eficazes. Começava ali a semente do que seria a Adcos.

De volta ao Brasil, Ada enxergou uma oportunidade. “O mais próximo que eu encontrei desse conceito de preparações eficazes, mas ao mesmo tempo facilmente aplicáveis, foi a farmácia de manipulação”, recorda. Foi assim que Ada se uniu a uma sócia e abriu a Farmaderm, primeira farmácia de manipulação do Espírito Santo. O negócio se expandiu e, no início dos anos 1980, já distribuía produtos para outras farmácias do estado com a marca Adcos.

Aos poucos, a Farmaderm ficou pequena para Ada, que seguiu carreira solo. Em 1993, ela criou a Adcos Indústria e Comércio — ou Adcos Dermocosméticos, “uma empresa que alia a saúde com a beleza”, nas palavras da própria fundadora.

Passados 30 anos, a companhia faz parte do Grupo Adcos, incluindo a Adcos Pro, exclusiva para profissionais de estética, e a recém-lançada Bioarch, focada em soluções para tratamentos dermatológicos estéticos. São quase 200 lojas País afora e previsão de mais de R\$ 600 milhões em vendas só este ano. “O que nos move é a pesquisa, sabe?”, conta Ada. “O que existe de mais bacana para a pele? O que a gente pode fazer de melhor? Isso é muito forte no nosso propósito: para tudo o que fazemos procuramos as melhores fórmulas”, ressalta.

Foi com essa filosofia que a empresa desenvolveu mais de 180 produtos com ingredientes biocompatíveis e sem testes em animais. Para isso a Adcos conta com uma equipe especializada de médicos, farmacêuticos e dermatologistas, sempre em busca das melhores matérias-primas e de soluções avançadas para todo tipo de pele e de necessidades.

Ada destaca que essa preocupação com a eficácia é antiga. “Quando nós começamos a desenvolver nossos primeiros filtros solares, por exemplo, já usávamos o conceito de que o filtro solar tem que ter um complexo de ativos. Porque ele não pode só barrar o raio. Ele tem que barrar o raio e a cascata de problemas que acontecem com a exposição ao sol”, explica. Daí veio uma linha completa de proteção solar incluindo formatos *stick*, fluido, loção, gel creme e pó compacto em diversas tonalidades.

Seguindo esse conceito, Ada e sua equipe foram ampliando o portfólio de produtos a partir de problemas cotidianos, lançando itens faciais, corporais e capilares. “Eu quero envelhecer bem e não quero ter câncer de pele!”, justifica, como motivação para a linha de proteção solar e outros produtos do portfólio. “Em várias situações da minha vida, foi essa busca por soluções que me moveu: a acne do meu filho ou quando fiquei grávida de gêmeos, fui para o laboratório, fiz uma pesquisa enorme e desenvolvemos uma linha para estrias.”



Fotos: Divulgação

MULTICANAIS

Sem querer, mas querendo, a Adcos já nasceu praticando a multicanalidade — algo cada vez mais comum entre empresas em expansão. “A marca foi criada dentro de uma farmácia de manipulação e naquela época eu já vendia para o cliente final, para profissionais da área de estética, e rapidamente passamos a expor nossos produtos em farmácias parceiras”, recorda Ada. “Não foi nenhum plano de negócio ou algo programado. Eu simplesmente não podia perder nenhum canal.”

Ao sentir a necessidade de se apropriar melhor da venda e da apresentação dos seus produtos, nasceu a primeira loja Adcos em Vitória, em 1999, seis anos após a fundação da marca. E a cada congresso ou seminário de que participava, Ada aproveitava para divulgar seus produtos para

Empresa tem mais de 160 lojas e mais de 180 produtos para todas as peles



30

anos

+ 160

lojas próprias e franquias

+ R\$ 600

milhões em vendas em 2023

+ 180

produtos



Marca é pioneira em protetores solares no formato stick

profissionais de medicina, farmácia e estética. Assim, de palestra em palestra, a Adcos foi conquistando o meio especializado para, consequentemente, ganhar o público em geral. “Quando eu faço uma palestra técnica, falo para profissionais ou mesmo para os clientes finais, eu gosto de ensinar o que está acontecendo na pele para que a pessoa possa entender por que um determinado produto é interessante para ela”, conta Ada, que pode ficar horas falando sobre os diferentes tipos de pele e os principais ativos de seus dermocosméticos, como vitamina C, ácido hialurônico, retinol, taurina, entre outros.

Mas engana-se quem pensa que tudo é fácil. Ainda que o Grupo Adcos esteja em franca expansão, com lojas próprias, franquias e *e-commerce*, diversas dificuldades apareceram no caminho. “Eu dependo muito de o mundo inteiro estar funcionando. Cada vez que tem uma crise na Europa ou na Ásia, que há dificuldade nos portos, por exemplo, isso afeta a chegada de matérias-primas, de embalagens, de insumos para nossos fabricantes”, explica, citando a guerra na Ucrânia como empecilho recente. “Mas a gente não fica muito tempo pensando em dificuldades. A gente tenta errar rápido e barato. Nem sempre a gente consegue errar barato nem rápido. Mas a gente não perde tanto tempo no que deu errado. Tentamos aprender, registrar para não errar mais e seguir em frente.”

Assim, apaixonada pela pele, tendo a ciência como religião e o foco em desenvolver soluções eficazes, a Adcos parece pronta para as próximas décadas. “O mercado é grande e muito competitivo, mas temos foco e vamos seguir nosso plano, sempre com os pés no chão”, projeta. “A gente conhece o nosso público, a gente sabe o que quer e estamos atentos. E a questão do autocuidado vai estar cada vez mais presente no dia a dia de todos.”

Fotos: Divulgação

lojaadcos.com.br



Pesquisa e inovação marcam os 30 anos da Adcos



Aqui tudo* voa

Incluindo as suas
encomendas



O seu negócio não pode parar.
Ao contrário, ele precisa voar.

Nosso serviço expresso entrega tudo*
que você imaginar em até 48 horas
para todas as capitais brasileiras.



+80 mil
entregas
diárias



+5 mil
cidades
atendidas



**Serviço
expresso**
para todas
as capitais

Seu e-commerce tem encomenda pra hoje?
Manda pela Azul: [azulcargoeexpress.com.br](https://www.azulcargoeexpress.com.br)



*Consulte itens permitidos, restrições e regras em nosso site: <https://www.azulcargoeexpress.com.br/Institucional/Servicos>

Foto: Daniel Aratangy

UNIVERSO AZUL



82 HISTÓRIA DE TRIPULANTE

Uma viagem para a
pequena e surpreendente
Itacaré, no Sul da Bahia

83 EXPERIÊNCIA AZUL

Todas as informações
que você precisa para um
voo tranquilo

85 ENTRETENIMENTO A BORDO

Filmes, séries e variedades na SKY
TV ao vivo e as novas produções do
cinema no A330

FÉRIAS EM ITACARÉ

Praias paradisíacas, belos cenários naturais e ótima gastronomia no Sul da Bahia



Praia da Engenhoca

Conheci Itacaré quase por acaso. Estava conversando com amigos e comentei que estava pesquisando lugares bacanas para comemorar meu aniversário de casamento e um deles foi enfático ao dizer que eu precisava ir para a charmosa cidade do Sul da Bahia. Confiei na dica dele e embarquei com minha esposa para lá, sem saber que faríamos uma das viagens mais interessantes das nossas vidas.

Nosso encanto começou já no trajeto de Ilhéus, onde paramos, a Itacaré, que fica a 71 quilômetros dali. Cada curva da estrada nos apresentava um cenário natural totalmente novo e único. O contraste do mar e seus tons de azul e o verde vibrante da Mata Atlântica é realmente impressionante e encantador. Paramos no Mirante da Ponta do Xaréu para contemplar a paisagem e fizemos fotos lindas. Depois, fomos conhecer o belo litoral da região, famoso por suas águas calmas e cristalinas, sua areia branquinha e um vento constante.

As praias mais próximas do Centro, portanto as mais procuradas, são as da Concha, do Resende e a do Tiririca, que atraem o pessoal do surf por causa das ondas mais agitadas. Há ainda as mais afastadas, como Camboinha, Itacarezinho, Havaizinho e

da Engenhoca, que conservam um aspecto mais selvagem e intocado. São perfeitas para quem quer descansar longe da agitação, em total contato com a natureza.

Aproveitávamos as tardes e noites para conhecer melhor a cidade e pontos como a Rua Pedro Longo, ou Pituba, como é conhecida. Ela concentra boa parte das lojas, dos bares e das baladas, além dos restaurantes, onde podíamos experimentar as delícias da gastronomia regional, riquíssima. Tudo era ótimo, mas alguns itens me deixaram especialmente impressionado, como as moquecas, as ostras e os acarajés preparados por ali. Tudo muito fresco e natural.

As casinhas coloridas dão um charme todo especial a esse lugar, que, há cerca de 30 anos, era uma pequena vila de pescadores. Isso talvez justifique a simpatia e a receptividade da população local, das pessoas maravilhosas que estavam sempre com um sorriso no rosto e disposição para ajudar. Hoje, assim como meu amigo fez no passado, indico esse destino de olhos fechados. Itacaré ficará para sempre na memória.

Israel Alexandre Torres
Analista de backoffice

Fotos: Daniel Aratangy e Arquivo pessoal

CHECK-IN



App check-in

Com o aplicativo da Azul, disponível gratuitamente para os sistemas iOS e Android, o bilhete fica guardado no *passbook* do *smartphone* e é possível embarcar mostrando apenas a tela do aparelho.



Web check-in

No site da Azul é possível fazer o *check-in* de forma rápida e simples a partir de 72 horas antes de seu embarque.



Aeroporto

A Azul recomenda que você chegue ao aeroporto pelo menos uma hora antes de seu embarque, no caso de voos nacionais. E duas horas antes, em viagens internacionais.



Bagagem

Fique atento à franquia de bagagem de sua passagem. Consulte voeazul.com.br/bagagem para mais detalhes. Lembre-se: a bagagem de mão deve pesar até 10kg e não pode conter objetos cortantes e inflamáveis.



TudoAzul

Para garantir os pontos no programa de fidelidade, informe seu CPF na reserva ou na hora do *check-in*. Se você ainda não é cliente, cadastre-se e comece acumulando os pontos desse voo. Voeazul.com.br/tudoazul



*Clientes com conexão para voos da TAP ou United Airlines em Guarulhos devem se dirigir diretamente ao Terminal 3. Não é preciso refazer o *check-in* nem despachar novamente.*

AZUL EXPERIENCE

App check-in

With Azul's app, available free of charge for iOS and Android systems, the ticket is saved in the *smartphone's passbook* and it is possible to board by simply showing the screen of your device.

Web check-in

On Azul's website, it is possible to do your *check-in* quickly and simply up to 72 hours before your departure.

Airport

Azul recommends that you plan to arrive at the airport at least one hour before your departure, for domestic flights, and two hours earlier when travelling internationally.

Luggage

Pay attention to the baggage allowance of your ticket. Check voeazul.com.br/bagagem for more details. Remember: hand luggage must weigh up to 10kg and can not contain sharp or inflammable objects.

TudoAzul

To ensure the points for TudoAzul, our Loyalty Program, please provide your CPF at booking or at *check-in*. If you are not yet a TudoAzul Client, register and start accumulating the points of this flight. Voeazul.com.br/tudoazul

*Customers with connecting flights from TAP or United Airlines in Guarulhos Airport should go directly to Terminal 3. No need to redo the *check-in* and dispatch your baggage again.*

SAIBA MAIS EM VOEAZUL.COM.BR | FOR MORE INFORMATION, VISIT VOEAZUL.COM.BR



FALE COM A GENTE
CONTACT US

Call Center: 4003-1118

TudoAzul: 4003-1141 / Azul Viagens: 4003-1181 / Azul Cargo: 4003-8399

APLICATIVO DA AZUL

Conheça as funcionalidades e confira as novidades do app



▶ **Encontre sua reserva e faça o seu check-in**
Administre todos os detalhes como bagagem, marcar ou reservar assentos e adicionar Espaço Azul.

▶ **Cartão de embarque**
Não quer gastar seus dados ou sua internet não está legal? Seus cartões de embarque ficam disponíveis em modo offline.

▶ **Antecipação de voo**
Quer chegar mais cedo em casa? Você pode antecipar o seu voo diretamente no aplicativo em até 6 horas.*

▶ **Ônibus Azul**
Informações sobre horários e pontos de partidas.

▶ **Cliente TudoAzul**
Você pode consultar seu extrato, comprar e solicitar pontos e atualizar dados.

▶ **Comprar Passagens**
Além da opção de parcelar em até 10x sem juros, você tem também a opção de efetuar o pagamento em dinheiro ou pontos TudoAzul

NOVIDADES
Tarifa congelada: faça uma reserva mesmo sem os pontos e só pague próximo da viagem
Meus Vouchers: você pode consultar e adicionar vouchers a sua conta TudoAzul

O APLICATIVO AZUL ESTÁ DISPONÍVEL GRATUITAMENTE PARA USUÁRIOS IOS E ANDROID.



Com o celular em modo avião, ative o wi-fi e veja se a rede **Azul Wifi** está disponível. Achou? Então você está em uma de nossas aeronaves que já tem **wi-fi grátis disponível**.



Abra o navegador e acesse www.azulwifi.com



Deu certo?
Aproveite sua internet grátis. **Você online no modo avião.**



Ainda não entrou?
Verifique se digitou a url correta. É www.azulwifi.com (sem .br)

No android, desative a função "conectar automaticamente a redes disponíveis".

Qualquer dúvida, fale com nossos comissários.

TV AO VIVO

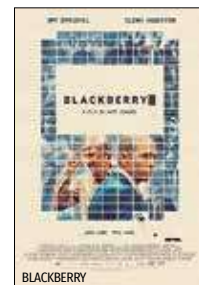
Filmes, séries e programas para você ver nos voos da Azul

SKY DESTAQUES DA PROGRAMAÇÃO



FILMES A BORDO

Confira as melhores produções do cinema em nossos voos



Fotos: Divulgação

TudoAzul

O TudoAzul é o programa de fidelidade oficial da Azul que te faz viajar mais.

COMO FUNCIONA?

Viva e junte pontos em seu dia a dia. >> Viaje mais trocando os pontos por passagens ou produtos. >> E ponto! Simples assim.

Acesse tudoazul.voeazul.com.br e cadastre-se gratuitamente no Programa!

GANHE PONTOS E SEJA RECONHECIDO Confira as vantagens de cada categoria:	TudoAzul Básico	TudoAzul Topázio	TudoAzul Safira	TudoAzul Diamante
Quantidade de pontos qualificáveis para upgrade de categoria	Categoria inicial	5.000 pontos qualificáveis	10.000 pontos qualificáveis	20.000 pontos qualificáveis
Ganho de pontos para cada R\$ 1,00 voado	1 ponto	até 3 pontos	até 4 pontos	até 6 pontos
Ganho de pontos qualificáveis - 10:1 no Clube TudoAzul; 10:1 no acúmulo do Azul Itaucard; 15:1 em transferências e acúmulos de parceiros; 15:1 em compra, renovação ou transferência de pontos	✓	✓	✓	✓
Prioridade na entrega da bagagem	-	-	✓	✓
Prioridade no check-in e embarque	-	-	-	✓
Cortesia do Espaço Azul em voos domésticos	-	1 cortesia/ano	2 cortesia/ano	*ilimitado
Bagagem de até 23kg em voos nacionais	-	1 bagagem	2 bagagens*	3 bagagens*
Bagagem de até 23kg em voos internacionais (América do Sul, Europa e Estados Unidos)	-	1 bagagem	1-2 bagagens*	2-3 bagagens*
Uma passagem cortesia para acompanhante em voos domésticos ida e volta por ano*	-	-	-	✓
Acesso ao Lounge Azul, salas VIP em Campinas (VCP) em voos internacionais da Azul	-	-	-	✓
Canal de Atendimento Exclusivo	-	-	-	✓

*Consulte as regras e restrições dos benefícios no site TudoAzul: tudoazul.voeazul.com.br/web/azul/categorias2

OUTRAS FORMAS DE ACUMULAR PONTOS

Clube TudoAzul Comprar pontos Transferir pontos Renovar pontos

CONHEÇA ALGUNS DOS NOSSOS PARCEIROS

Ganhe pontos mesmo sem voar e transforme suas compras em pontos



JUNTAR PONTOS

Clube TudoAzul, Azul Itaucard, Bancos e Cartões, Compra de Pontos, Renovação de Pontos Expirados e Transferência de Pontos entre contas

USAR PONTOS

Passagens aéreas nacionais ou internacionais, experiência completa na Azul Viagens (aéreo + hotel), produtos e vale compras no Shopping TudoAzul

CONFIRA TODAS AS REGRAS NO SITE VOEAZUL.COM.BR/TUDOAZUL

Clube > TudoAzul

Ganhe pontos todos os meses em sua conta e aproveite vantagens e promoções exclusivas para assinantes.



ENTRE PARA O CLUBE TUDOAZUL

- Acesse o site voeazul.com.br/clube
- Escolha seu plano

CONHEÇA NOSSOS PLANOS	>>Clube1000	>>Clube2000	>>Clube5000	>>Clube10000	>>Clube20000					
Pontos ganhos por mês	1.000 pontos	2.000 pontos	5.000 pontos	10.000 pontos	20.000 pontos					
Promoções exclusivas	✓	✓	✓	✓	✓					
Maior validade dos pontos	3 anos	3 anos	3 anos	Não expiram	Não expiram					
Bônus nas transferências do seu cartão de crédito	5% após 6 meses 10% após 12 meses	5% após 6 meses 10% após 12 meses	5% após 6 meses 10% após 12 meses	5% após 6 meses 20% após 12 meses	5% após 6 meses 20% após 12 meses					
Transfira e receba pontos free entre contas	✓ (após 6 meses de adesão)	✓ (após 6 meses de adesão)	✓ (após 6 meses de adesão)	✓ (após 6 meses de adesão)	✓ (após 6 meses de adesão)					
Pontos para upgrade de categoria	100 pontos qualificáveis por mês	200 pontos qualificáveis por mês	500 pontos qualificáveis por mês	1.000 pontos qualificáveis por mês	2.000 pontos qualificáveis por mês					
Upgrade de categoria	-	-	-	Safira	Diamante					
Total de pontos acumulados em 12 meses	12.000 pontos	24.000 pontos	60.000 pontos	120.000 pontos	240.000 pontos					
Quantidade de Destino Favorito	1	1	1	2	2					
Pontos Bônus acumulados com Destino Favorito	50%	50%	50%	100%	100%					
Pagamento	ANUAL	MENSAL	ANUAL	MENSAL	ANUAL	MENSAL	ANUAL	MENSAL	ANUAL	MENSAL
	12x R\$ 35,00	R\$ 39,00	12x R\$ 65,00	R\$ 72,00	12x R\$ 155,00	R\$ 169,00	12x R\$ 315,00	R\$ 339,00	12x R\$ 675,00	R\$ 699,00

ASSINE O CLUBE TUDOAZUL E RECEBA ATÉ 240 MIL PONTOS EM UM ANO

BENEFÍCIOS DOS PLANOS

Acúmulo de pontos mensalmente

Maior validade dos pontos

Bônus extra ao transferir pontos do cartão de crédito

Escolha seu destino favorito e ganhe até o dobro de pontos por viagem

Clubes 10.000 e 20.000 com upgrade de categoria no TudoAzul

CONHEÇA MAIS VANTAGENS NO SITE VOEAZUL.COM.BR/CLUBE



A Azul Viagens é a operadora de turismo da Azul. São mais de 50 lojas no Brasil e no exterior, além de atendimento 24 horas. Aproveite a experiência completa de viagem para mais de 100 destinos nacionais e internacionais. Somos a operadora seleta da Disney e parceiros da Universal e SeaWorld, entre outros parques na Flórida.

PRODUTOS

Aqui a gente cuida de toda a sua viagem

Experiência Completa (Aéreo + Hotel) | Resorts | Traslado | Aluguel de carro | Passeios | Ingressos | Cruzeiros | Assistência Viagem | Chip Internacional

CONHEÇA ALGUNS DOS NOSSOS PARCEIROS



CANAIS DE VENDAS

Site:	Lojas Azul Viagens:	Agências de Viagens:	Call Center das 7h às 22h:
azulviagens.com.br	azulviagens.com.br/lojas	autorizadas em todo o território nacional	4003 1181

LOJAS AZUL VIAGENS

São Paulo

- ≡ Araçatuba - Centro
- ≡ Barueri - Alpha Burtle Marx
- ≡ Barueri - Centro Comercial Alphaville
- ≡ Bauru - Jardim Aeroporto
- ≡ Campinas - Shopping Parque das Bandeiras
- ≡ Campinas - Shopping Dom Pedro
- ≡ Campinas - Bairro Cambuí
- ≡ Campinas - Shopping Galerias
- ≡ Indaiatuba - Shopping Jaraguá
- ≡ Itu - Shopping Itu
- ≡ Jaú - Vila Nova
- ≡ Jundiaí - Max Shopping
- ≡ Jundiaí - Unit Mall
- ≡ Marília - Banzato
- ≡ Paulínia - Winner Mall
- ≡ Piracicaba - Piracicaba Shopping
- ≡ Presidente Prudente - Vila Santa Helena
- ≡ Ribeirão Preto - Novo Shopping
- ≡ Ribeirão Preto - Ribeirão Shopping
- ≡ Santa Bárbara do Oeste - Shopping Tivoli
- ≡ Santos - Shopping The Blue
- ≡ São Bernardo do Campo - Shopping São Bernardo Plaza
- ≡ São Carlos - Centro
- ≡ São Jose do Rio Preto - Shopping Rio Preto
- ≡ São Paulo - Morumbi
- ≡ São Paulo - Shopping Eldorado
- ≡ São Paulo - Shopping Ibirapuera
- ≡ Sorocaba - Shopping Esplanada
- ≡ São Paulo - Tatuapé

Distrito Federal

- ≡ Brasília - Setor Sudoeste

Rio de Janeiro

- ≡ Rio de Janeiro - Citta Office Mall Barra da Tijuca
- ≡ Rio de Janeiro - Copacabana

Minas Gerais

- ≡ Araxá - Centro
- ≡ Belo Horizonte - Castelo
- ≡ Belo Horizonte - Minas Shopping
- ≡ Belo Horizonte - Shopping Cidade
- ≡ Belo Horizonte - Belvedere
- ≡ Belo Horizonte - Shopping Boulevard
- ≡ Betim - Partage Shopping
- ≡ Contagem - Eldorado
- ≡ Contagem - Shopping Contagem
- ≡ Divinópolis - Centro
- ≡ Governador Valadares - Centro
- ≡ Lagoa Santa - Bela Vista
- ≡ Sete Lagoas - São Geraldo
- ≡ Uberaba - Shopping Uberaba
- ≡ Uberlândia - Uberlândia Shopping

Paraná

- ≡ Cascavel - Botelho Open Mall
- ≡ Curitiba - Shopping Curitiba
- ≡ Curitiba - Shopping Palladium
- ≡ Curitiba - Park Shopping Barigui
- ≡ Foz do Iguaçu - Centro
- ≡ Londrina - Centro

Goiás

- ≡ Aparecida de Goiânia - Shopping Buriti
- ≡ Goiânia - Bairro Marista
- ≡ Itumbiara - St. Central
- ≡ Rio Verde - Centro

Mato Grosso

- ≡ Cuiabá - Goiabeiras
- ≡ Sinop - Centro Comercial

Pernambuco

- ≡ Recife - Shopping Recife
- ≡ Recife - Shopping Rio Mar

Santa Catarina

- ≡ Florianópolis - Centro
- ≡ Joinville - América

Alagoas

- ≡ Maceió - Galeria Intercity

Bahia

- ≡ Salvador - Pituba

Ceará

- ≡ Fortaleza - Shopping Ouro Verde

Espírito Santo

- ≡ Vitória - Praia Shopping

Pará

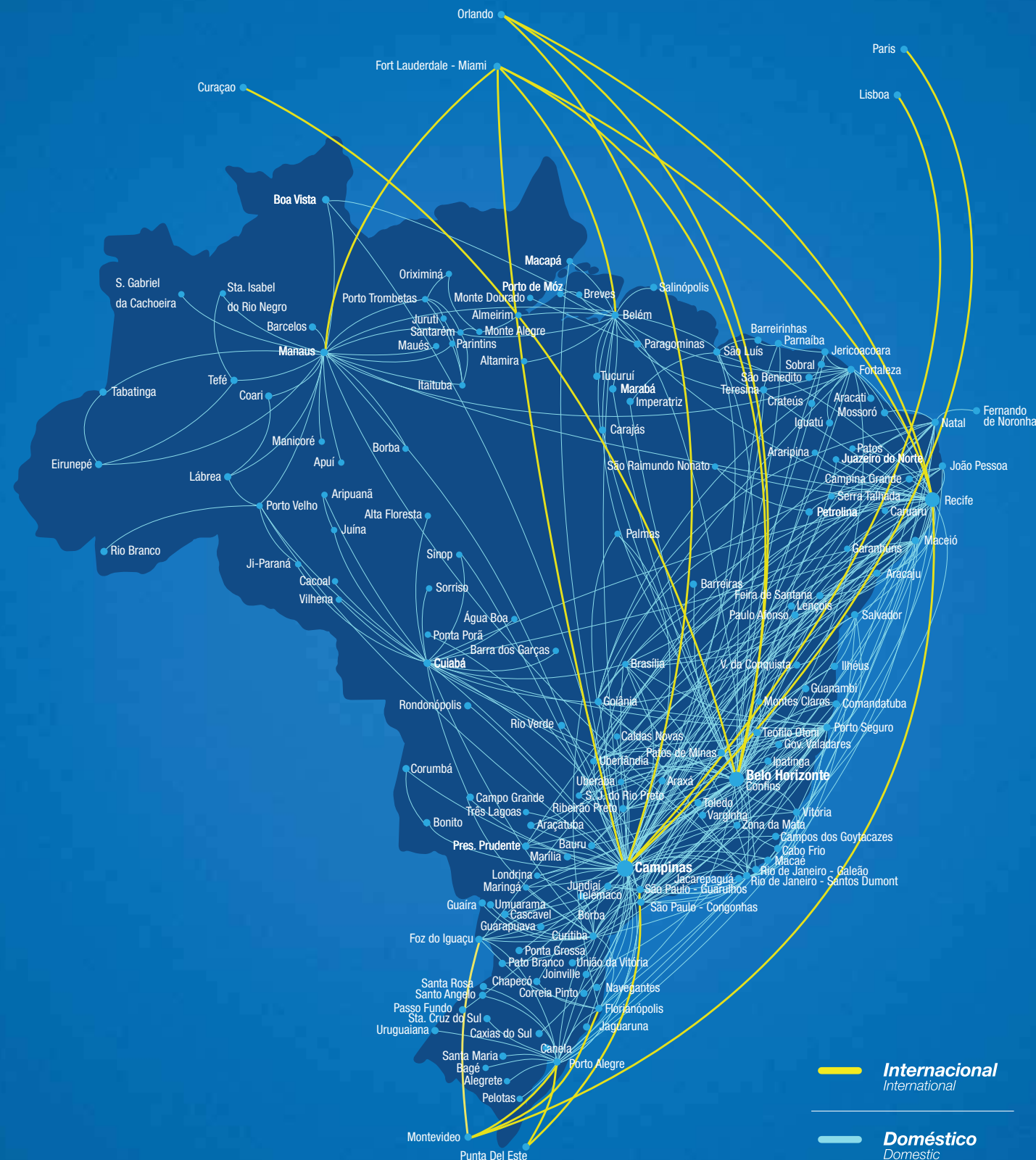
- ≡ Belém - Bairro Nazaré

Rio Grande do Sul

- ≡ Porto Alegre - Shopping Bourbon Country

Flórida

- ≡ Orlando - 7061 Grand National Dr



*Rotas sujeitas a alterações

Internacional
International

Doméstico
Domestic



KINGDOM OF FUN

Main Street and Cinderella Castle, icons of the Magic Kingdom

The enchantment of Cinderella Castle at Magic Kingdom. The grandeur of Spaceship Earth at Epcot. The joy of seeing the Hollywood Tower at Hollywood Studios, and the amazement at the Tree of Life at Animal Kingdom. These are some of the unforgettable emotions of those who visit Disney parks in Orlando, the city that receives direct Azul flights. Sensations that change with every opportunity, because one trip to Disney is never like the other.

This is no accident. Walt Disney used to say that his parks would never be complete. That's why Walt Disney World Resorts is constantly evolving. Those who go to the Magic Kingdom, for example, will be amazed by the speed of the motorcycles in Tron Lightcycle/Run, the new roller coaster at Tomorrowland. The adrenaline keeps rising at Epcot with Guardians of the Galaxy: Cosmic Rewind, a curvy ride through outer space. Hollywood Studios recently opened a Star Wars-themed area and, at Animal Kingdom, the public will be enchanted by the beauty of Pandora, in the part dedicated to the movie Avatar.

There are endless reasons to come back.

Magic Kingdom Park, EPCOT, Disney's Hollywood Studios and Disney's Animal Kingdom Theme Park all have new attractions you can't miss. Here's how to enjoy everything there!

by Bruno Segadilha
photos Daniel Aratanga

Apart from the parks, there are attractions that cater to all types of visitors. Are you fond of good food? The complex boasts some of the finest restaurants in the area. Are you a shopaholic? Disney Springs is the perfect spot as it features renowned brands, restaurants, movie theaters, and even a Cirque du Soleil unit.

MAGIC KINGDOM PARK

Opened in October 1971, Magic Kingdom was the first of the Walt Disney World Resort parks in Orlando. Following the success of Disneyland in Anaheim, California, Walt Disney realized that he needed more space to make his dreams come true. He found the ideal place to build his magical kingdom in sunny Florida. The success was immediate and continues to this day.

To get an idea, Magic Kingdom was the most visited park in the world in 2022, attracting more than 17 million people.

Yes, we are talking about a busy place. That's why it is of utmost importance to plan ahead to have a magical day. The best way to do this is with My Disney Experience, a digital platform that allows you to schedule times at attractions, restaurants and even check in at hotels. Staying at one of more than 35 resorts in the complex is another great option indeed. This is because guests have perks such as getting in half an hour before the parks open, being able to book places in the queues earlier and, in some cases, extending playtime until later.

Magic Kingdom has dozens of attractions divided into five areas. Adventureland is home to classics such as Jungle Cruise and Pirates of the Caribbean, which gave rise to the famous movie franchise. Just ahead, in Frontierland, you can find the Big Thunder Mountain Railroad, a fast ride through an abandoned mine aboard an old locomotive. In Liberty Square, you will find the Haunted Mansion, a haunted house that has just been given a movie

version and still attracts a legion of fans. Fantasyland is very popular with the little ones, with highlights such as the Seven Dwarfs Mine Train, a ride full of drops into the mines of Snow White's Seven Dwarfs.

Tomorrowland is home to Space Mountain and the park's newest attraction, TRON Lightcycle/Run, a roller coaster inspired by the Tron franchise films, released in 1982. It is a high-speed ride aboard motorcycles through a futuristic setting full of light effects. An unforgettable experience that has already become a favorite of adrenaline fans. To secure a place, however, you need to set up a time on My Disney Experience via Virtual Queue.

DID YOU KNOW?

During the tour of the Haunted Mansion, there are two key moments. The first is when we witness eerie sights and sounds throughout the house. The second occurs after passing Madame Leota, a sorceress whose head is enclosed in a floating crystal ball. It is at this point that she calls upon the ghosts to appear before us. This phenomenon occurs in the following scene, during the haunted ball, where the spirits can be seen dancing.

EPCOT

In the 1960s, Walt Disney had the idea of creating a sustainable city free of traffic, pollution and other problems of large urban centers. He got his team together and created a project called Epcot (Experimental Prototype Community of Tomorrow). The first sketches of the park, which opened in October 1982, were then born. Right at the entrance, visitors arrive at the World Celebration area, home to the iconic Spaceship Earth, the silver globe that is the symbol of the park. At night, the 55-meter-high sphere is specially illuminated to create an impressive sight.

World Discovery is home to some of the most popular attractions, including Guardians of the Galaxy: Cosmic Rewind, an indoor roller coaster that takes you on a race through outer space with impressive visual effects. The journey begins with a strong acceleration backwards in wagons rotating around their own axis and continues at high speed, to the sound of old hits we hear in the films. But don't jump the queue unaware. This is another attraction that can only be booked through My Disney Experience.

World Nature features Journey into Imagination With Figment, a trip through sensory laboratories alongside a friendly little dragon, and Soarin' Around the World. With modern visual and sound effects and even reproductions of smells, the simulator takes you on a flight around many parts of the world. World Showcase brings together pavilions from 11 countries. These include Mexico, China, Japan, Germany, Italy, the United States, Morocco, the United Kingdom and Canada. As well as restaurants serving traditional local delicacies, each area tries to recreate the local architecture and ambiance, with famous buildings and constructions, as well as stores selling products from the countries.

In Norway, you can find Frozen Ever After, which takes you on a journey through Elsa's icy world. Another highlight is Remy's Ratatouille Adventure, in the France area. Visitors have the feeling of being shrunk to the size of the protagonist mouse and set off on a fun race to the country's most important restaurants. The French pavilion, by the way, is very close to the exclusive entrance for Disney's BoardWalk Resort guests. The tip for those staying



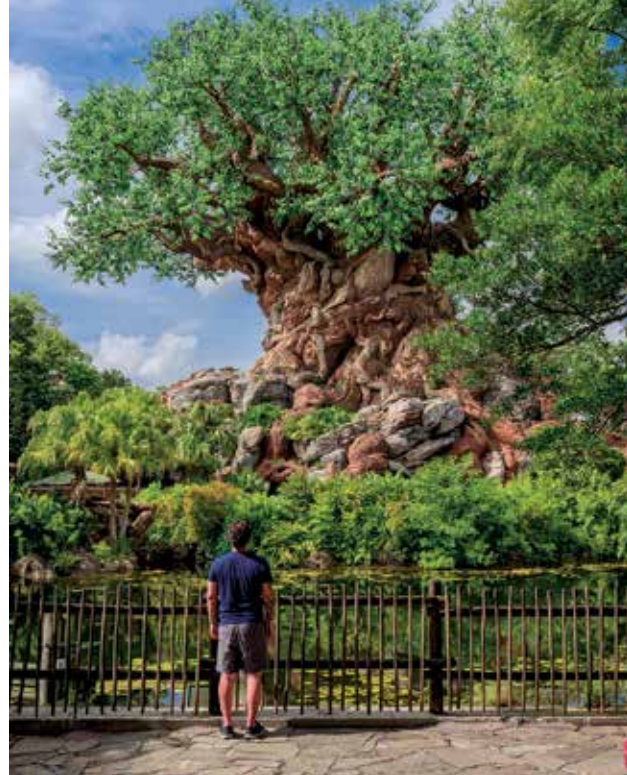
The Disney Festival of Fantasy parade



Spaceship Earth, symbol of Epcot



Decoration of the Toy Story area; on the right, the Tree of Life



there is to take a break, recharge your batteries and come back to explore the rest of the park, which is quite large.

DID YOU KNOW?

The journey of Guardians of the Galaxy: Cosmic Rewind is lulled with six songs from the movie's soundtrack. These include Disco Inferno, September and Conga. The selection is random. Therefore, visitors will never know what their journey will sound like.

DISNEY'S HOLLYWOOD STUDIOS

Of the four Disney parks in Orlando, Hollywood Studios is the one that has undergone the biggest transformation in recent years. Opened in 1989 to be a kind of movie temple, the place has gained two areas that have made it a must-see for fans of animation and science fiction: Toy Story Land, opened in June 2018, and Star Wars Galaxy's Edge, in December 2019.

Very popular with children, the Toy Story section has highlights such as Toy Story Mania, a 4D aiming game starring characters like Buzz Lightyear. Another great success is Slinky Dog Dash, a propulsion roller coaster driven by the famous spring dog from the movies. The extension dedicated to the Star Wars saga, on the other hand, impresses with its richly detailed scenery, which simulates the environments of the fictional planet Batuu.

One of the most popular attractions is

Millennium Falcon: Smugglers Run, a simulator that invites you to pilot Han Solo's famous ship on an interactive mission. Another one is Star Wars: Rise of Resistance, an adventure that puts you on the side of the Resistance, the organization fighting against the villainy of the First Order. The route of this totally immersive experience has sections to be done on foot and others aboard fast vehicles.

Hollywood Studios has another great novelty, Mickey & Minnie's Runaway Railway, a ride starring the mouse couple and their friends. The characters defy the laws of physics and gravity on a ride full of unexpected twists and turns. Make time for classics such as the Hollywood Tower of Terror, a ride whose climax is a vertiginous drop in an elevator, and the Rock'n Roller Coaster, a roller coaster full of inversions and lulled to the sound of Aerosmith.

DID YOU KNOW?

Hollywood Tower falls are never the same. This is because there are several sequences that control the elevator, chosen at random by a computer.

DISNEY'S ANIMAL KINGDOM THEME PARK

The imposing Tree of Life already gives us the clue: we are in a world where the hosts are the Earth and the animals. The huge 14-story, 15-meter-wide icon with carvings

of different species still stands to this day, 25 years after Animal Kingdom opened, and impresses with its wealth of detail. The largest of Disney's four parks, Animal Kingdom covers an area of 1.6 million m², five times the size of Magic Kingdom. So, reserve plenty of energy for this day.

Without a doubt, one of the biggest stars is Pandora – The World of Avatar area, inspired by the saga directed by James Cameron. There we experience a world of floating mountains and fluorescent forests, an incredible habitat, with highlights such as Avatar Flight of Passage. The simulator reproduces a journey aboard a Banshee, a bird that carries the avatars through different regions. In Na'vi River Journey, a boat takes us to meet a blue shaman.

Also very popular is the Expedition Everest – Legend of the Forbidden Mountain, in the section dedicated to Asia. The journey begins in a Tibetan village at the base of Mount Everest and continues on a high-speed train. The wagons descend backwards in the dark until they meet the legendary Yeti monster. Do you want even more excitement? Don't miss the Kali River Rapids, an adventure between rapids in a lush forest.

In the Africa area, you'll find the Kilimanjaro Safari, a guided tour aboard special vehicles in a reserve that is home to more than 30 species. During the 18-min-

ute tour, visitors get to explore open plains, forest landscapes, and swamps that are home to various animals such as hippos, giraffes, zebras, and hyenas. Additionally, it is highly recommended to reserve a spot at the Festival of the Lion King, a remarkable show inspired by the famous movie. This show incorporates music, dance, and puppets, making it one of the most sought-after attractions in the park.

DID YOU KNOW?

The Tree of Life has more than 325 carvings representing different animals. It's worth taking a closer look: with every glance you discover new figures. Can you identify them all?

STAY TUNED

Planning is the key to enjoying the parks and attractions at Walt Disney World Resort. So be sure to use My Disney Experience, a digital platform created to help organize your trip. On the website or in the app, visitors can make reservations for the parks, restaurants, shows and tours.

This will make your life much easier, but not only that. Some of the most popular attractions, such as TRON Lightcycle / Run, at Magic Kingdom, and Guardians of the Galaxy: Cosmic Rewind, at Epcot, only accept visitors who have booked a time slot on Virtual Queue. Guests at the complex's ho-

tels can book Individual Lightning Lane at 7 a.m. and those not staying at one of Disney resorts, can do that only at park opening time, even if the visitor is not inside the park yet. It is also worth buying Disney Genie +, a service which, as well as giving you tips on what to do, entitles you to the Lightning Lanes. These are quick queues that visitors can book every two hours.

TO SATISFY HUNGER

Fast meals, treats and options for those who want to eat calmly. The complex has options for different styles and budgets. Magic Kingdom, for example, has restaurants dedicated to haute cuisine, including the Skipper Canteen, in Adventureland, which serves recipes from different parts of the world, such as Asia, South America and Africa.

In Animal Kingdom, don't miss Tiffins, which also invests in international cuisine. Your trip can start with the incredible Lobster Macaroni & Cheese, one of the tastiest starters there: lobster served with macaroni and cheese sauce. Then it's worth trying the Whole-Fried Sustainable Fish, fish served with coconut rice and green and red curry sauces.

Do you like plenty? Don't miss Hollywood & Vine at Hollywood Studios. The restaurant serves buffet-style, with good meat and fish options, as well as children's

dishes. During meals, characters such as Mickey, Minnie, Daisy and Donald Duck go from table to table to say hello and take photos.

Epcot has restaurants and kiosks in the pavilions for each country and quick alternatives such as Connections Eatery, located in World Celebration. It serves snacks, pizzas and salads, such as the excellent General Tso Chicken Salad, with crispy chicken. There are also vegan and vegetarian recipes.

MAGIC IS IN THE AIR TOO

Besides Children's Day, October 12 is a significant date for Azul as it marks the third anniversary of the unveiling of Mickey Mouse in the Clouds, the first aircraft in The World's Most Magical Fleet. This fleet is a collaboration between Azul and Walt Disney World Resort and was created to celebrate the 50th anniversary of the world's largest entertainment complex, featuring brand new Airbus planes in the fleet that are adorned with liveries inspired by beloved Walt Disney characters.

Following Mickey Mouse in the Clouds, aircraft inspired by Minnie Mouse, Donald Duck and Daisy completed The Fleet. These planes operate exclusively on domestic routes and bring a touch of Walt Disney World magic to over 50 airports throughout Brazil. The popularity of these aircraft among customers, both children and adults alike, has led to the addition of a new member to the fleet – Goofy in the Clouds, an Airbus 320 that will arrive in the coming months to add more brightness to the Brazilian skies. ▴



Special fleet aircraft gathered in the Hangar

Azul viagens

from 10 installments

R\$ 1.256,60 without interest

or **R\$ 12.566,00** in cash per person in double room + charges

DISNEY
7 nights at Disney's All-Star Music Resort, accommodation without board + Round-trip airfare + 4-day Basic ticket to Disney theme parks.

Departure on 03/09/2024 (from Campinas)

*subject to availability.
**prices subject to change without notice

azulviagens.com.br / 4003 1181



HOW BEAUTIFUL IT IS!

Transparent waters, scenic caves and wild animals make a trip to Bonito (which means Beautiful) one to never forget.

by **Roberta Malta**
photos **Adriano Kirihara**

The sun has barely risen over the horizon and Bonito, a town in Mato Grosso do Sul, already smells of fresh coffee, cake and chips (a type of small, baked, cheese-flavored rolls) coming out of the oven. Through the bedroom window, you can see the guests on their way to the restaurant. It's 5:30 in the morning, time to have a hearty breakfast and catch the van for a nature walk. There are plenty of options. You can walk along the water to the Salobra River Canyon, a wall over 100 meters high surrounded by waterfalls; go down the Anhumas Abyss, a cave with a 72-meter motorized abseil; swim alongside goldfish, piraputangas (Brycon hilarii) and piaus (Leporinus elongatus); visit the impressive open cave where the scarlet macaws make their nests. But one thing is certain: it will be unforgettable.

With dozens of waterfalls, caves and trails, Bonito mixes areas of Cerrado (a vast area of tropical savanna in Brazil) with those of the Atlantic Forest. As a result, it is common to find tapirs, anteaters and armadillos in every corner, caves and waterfalls, which look scenographic, and yellow ipês everywhere. Located 297

kilometers from the state capital, Campo Grande, Bonito used to be part of Miranda and only became a municipality in 1948. Since then, its tourist potential has been understood, and it has been organized to receive visitors, gaining a reputation as the best ecotourism destination in Brazil – it has been awarded the title 16 times by the specialist magazine Viagem e Turismo alone. This year, it was recognized by the Green Initiative company, accredited by the United Nations (UN), as the world's first carbon-neutral ecotourism destination, and other honors.

This performance is the result of its 22,000 inhabitants' commitment, most of whom work in activities related to travel and the preservation of local fauna and flora, to sustainable tourism. Responsi-

bility here extends to the tourist. Before leaving the hotel, you may want to check the specifics of the day's programs. Information provided by local agencies, such as what clothes to wear, what to bring, the length and duration of the tours, will make your routine easier and help you pack your luggage. It is also important to remember that using insect repellent and sunscreen is prohibited in some places, but they should never be left out of your backpack.

Respecting the guide's instructions is also of the utmost importance to avoid problems. Behavior such as walking in the center of the trail, which avoids tick attacks, and keeping your hands free during abseiling, so as not to hurt yourself on the rocks found along the way, make all the difference.

PLANNING IS A MUST

The first thing one must know when booking a trip to Bonito is that the tours have limited places and only tourist agencies are authorized to buy tickets. Like a good inland town, the only car app that works there is Ecodriver, and it does not drive outside the urban perimeter. So, there's no point in buying tickets and book-

ing the hotel you want without contacting a local tour operator. There is no way to get to the hiking and diving spots, as all of them are far from the center, except with the accredited vans that stop by the hotels at set times and pick up tourists eager for close contact with nature.

But that should not be a cause for concern. The biggest company in town, Bonito Way, offers customized itineraries based on tourists' preferences. They also provide excellent logistics for transportation to and from all of Bonito's attractions.

A FRESHWATER PARADISE

The crystal-clear rivers and lakes in the area present an opportunity to indulge in the natural beauty of the region. If you arrive in Bonito during the early afternoon, a great way to make the most of your day is to commence your journey with a relaxed float down the Formoso River at Cabanas.

The tour begins with a 300-meter walk along a trail through the riparian forest, which is a term used for the vegetation growing on the banks of rivers, streams, lakes, dams, and springs. The trail passes through suspended walkways and leads to the tour's starting point. Participants then embark on an individual float and, accompanied by two guides, journey along a 1,200-meter path down the river. During

the trip, you'll encounter three waterfalls and three rapids. The challenge is to cross the falls without falling off the equipment, which can be quite difficult.

However, the program is a fun way to lose your fear of water and make contact with nature that will accompany you for the rest of the trip.

If you are planning to explore the region's magnificent waterfalls up close, we recommend heading straight to Estância Mimosa. During the 2,450-kilometer hike, which includes part of the journey on a solar-powered boat in groups of up to 14 people, you will encounter around ten waterfalls, natural pools, and nine bathing stops – the number varies according to the weather.

Families of capuchin monkeys, wild pigs, blue macaws and other colorful birds that fill the forest with their melodious songs accompany visitors throughout the walk – which can also be done on horseback or in a specific bird-watching group. At the headquarters, you can visit the family of caimans that live there, as well as the geese, seriemas and howler monkeys that are always in the area.

WISH I WERE A FISH

During your trip to Bonito, snorkeling and scuba diving are popular activities. For those who are not familiar with snor-

keling and the proper movements for the experience, the tip is to start at the impressive Nascente Azul, where 180 liters of water flow per second. Installed at the beginning of the aquatic route, the small, marine-toned pool is ideal for practicing adaptation to the equipment and the environment. The river ride is just 250 meters long, but it is one of the most beautiful in the area and will leave you wanting more. To add to the fun, there is also a 450-meter-long zip line that provides a stunning bird's-eye view of the property on your way back.

After adaptation, Lagoa Misteriosa (Mysterious Lagoon) is the ideal stop. Considered by the Brazilian Speleological Society to be the seventh deepest cave in the country, its bottom has never been found – hence its name. It is currently 220 meters deep, mapped in 1998 by biologist Gilberto Menezes de Oliveira, and has 40 meters of visibility.

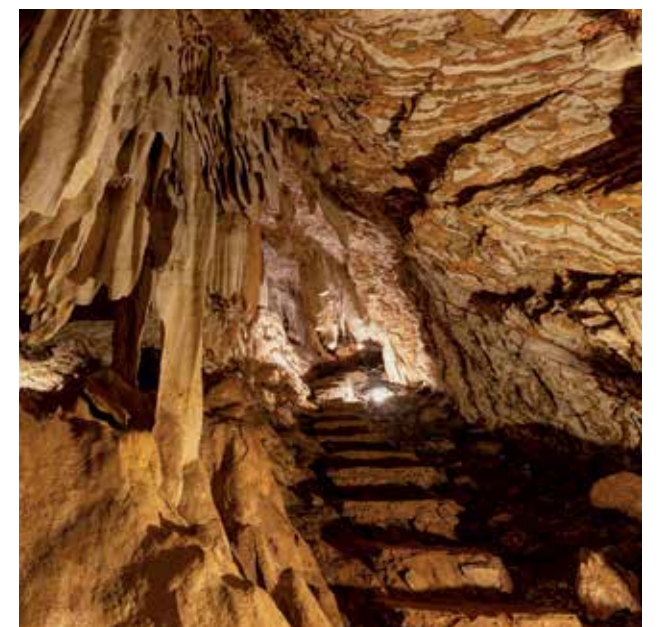
To reach the deck installed on the edge of the sinkhole – a Slovenian term meaning “small valley” and referring to roofless caves – flooded 75 meters below the trail, the long 185-step staircase reveals the blue water from different angles along the way, on a tour full of surprises.

On the same farm, Recanto Ecológico Rio da Prata offers one of the coolest

Shoal in Rio da Prata



The Lagoa Misteriosa; on the right, the impressive Cathedral Cave



The fun Boia Cross going down Cabanas



floats of the trip – but it requires a lot of breath. The 2.2 kilometers in the water pass through different scenarios, which include the meeting of the waters of Olho D'água and Prata rivers and the most impressive “fervedouros” (underground river springs) in the region.

ADVENTURE MODE

One of the highlights of the trip, abseiling down the Anhumas Abyss is a bath in beauty. With motorized and totally safe equipment, the 72-meter descent can scare those who are less adventurous. But fear is immediately overcome by the exuberance of the stalactite-covered cave, with very blue water and interesting rock formations revealed during the floating or diving.

A visit to the Cathedral Cave is another thrill worth experiencing. Located at the end of a quiet 280-meter trail, it is 150 meters long and offers impressive views.

If you choose a slightly longer trail, Salobra River Canyon is sure to please. The tour begins and ends at Eco Serrana Park, a private reserve next to Serra da Bodoquena National Park, and explores the local natural resources. During the 7.6 kilometers of the route, which alternates passages through the forest with stretches in the river, there are singing birds, beautiful rapids and a breathtaking view of the rocky structure over 100 meters high.

CUISINE OF BONITO

Recipes prepared on the wood-burning stove or on the grill are the hallmark of the local cuisine. Most of the tours include a homemade lunch, served buffet style. Highlights include the menu by Pantanal chef Paulo Machado, served with care at Estância Mimosa. With vegetarian options such as the creamy kabocha squash puree and the delicious caramelized sweet potato, it offers must-try dishes such as tilapia with annatto and beef in Pantanal sauce.

In the city, stopping by the family home of chef Juanita Battilani is a must. At the restaurant that bears her name, the tip is to order the excellent grilled pacu, which gets to the table steaming, with delicate capers on top and flanked by potato balls and broccoli drizzled with olive oil, slightly spicy pirão (Manioc polenta), loose rice and farofa (toasted manioc flour). Her daughter, Dominique, runs Boreco Juanita, which offers excellent muffins and meaty, dry-fried cracklings. Her sister, Jacqueline, is the chef at the head of Espaço Jack, a lunch buffet with excellent homemade food.

A GIFT FROM NATURE (BOX)

The largest sinkhole in South America, Buraco das Araras is located in Jardim, a town next to Bonito. It is approximately 120 meters deep and 500 meters in circumference where around 60 pairs of scarlet

HOW TO GET THERE ✈

Azul takes you to Bonito, with flights from Campinas. Check out the options on our website or via phone.

MORE INFOS: 4003 1118 / VOEAZUL.COM.BR

Azul
viagens

from
10 installments

R\$ 279,62
without interest

or
R\$ 2.796,22
in cash

per person in double room + charges

BONITO
3 nights at Marruá Hotel, accommodation with breakfast + round-trip airfare + arrival and departure transfers + Rio da Prata Ecological Tours + Buraco das Araras (on the same day)
Departure on 11/23/2023 (from Campinas)

*subject to availability.
**prices subject to change without notice

azulviagens.com.br / 4003 1181

macaws – plus one pair of blue-and-yellow macaws – make their nests. After a short walk through the forest, from where you can hear the birds singing, two two-story viewpoints, one opposite the other, reveal the sandstone crater with nests tucked into crevices that are also home to owls, acauãs, and other birds. Few spectacles are as breathtaking as watching the birds flying in pairs and the males bringing small snakes in their beaks to the brooding females. From above, you can see the caiman, the monkey and, if you are lucky, the anaconda that lives at the bottom of the geographic formation.

BREAK FOR A SNACK (BOX)

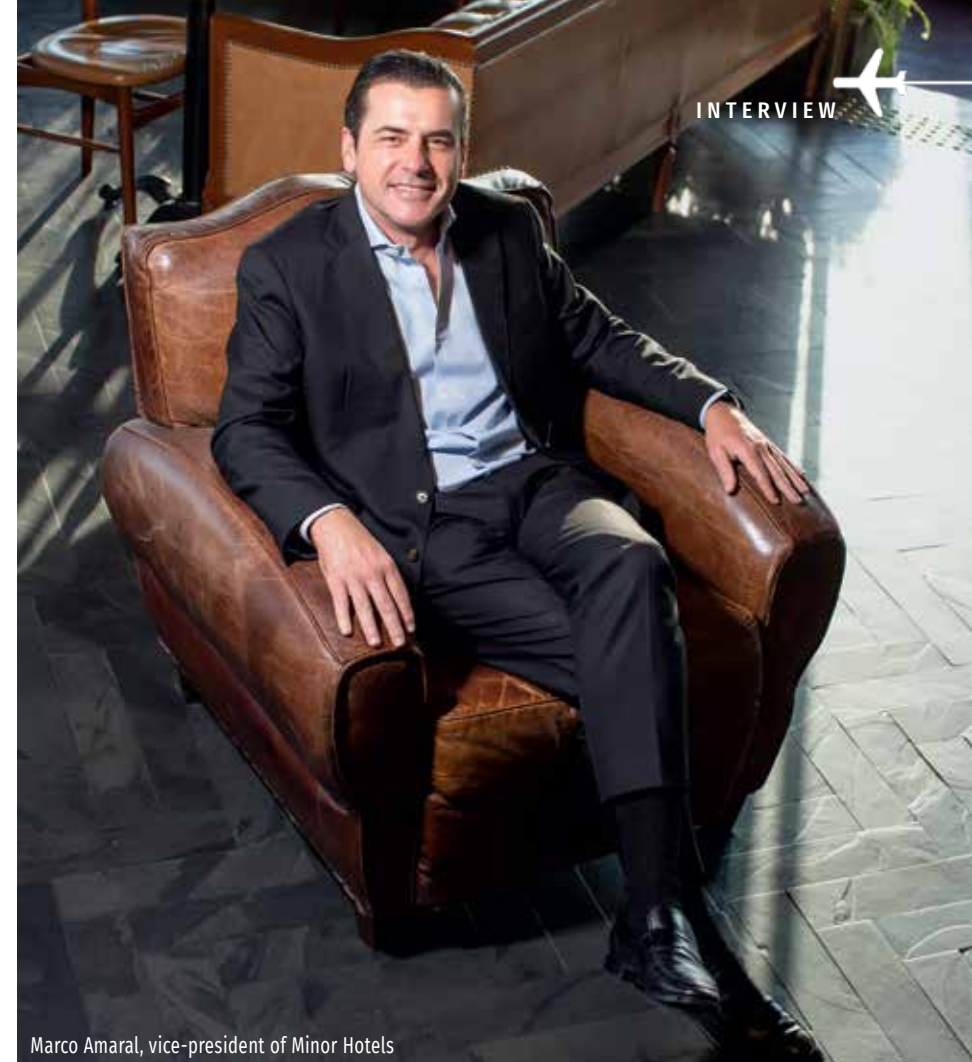
As you make your way to Bonito, be prepared for a series of pleasant surprises. Along the path, you may come across a family of peccaries taking a dip in the river, an acauã feeding its mate, or a woodpecker building its nest in a nearby tree. Upon arriving at Recanto das Águas, however, you will be delighted by a gift from the farm rather than nature. Set up in a heavenly setting at the end of the 3 km trail with 11 waterfalls, eight of them for bathing, you will be provided with a straw basket and a checkered towel for a picnic with an infinite view. You can enjoy delicious cakes, juices and the excellent Paraguayan soup (a savory corn, onion and corn pie). ▴

TIMEPROOF ELEGANCE

Vice-president of Minor Hotels, Marco Amaral tells how the Portuguese chain Tivoli, founded in 1933, went through nine decades without losing its majesty
by Flávia G Pinho

Anyone who has stayed at a Tivoli hotel has had the chance to see the high standard of facilities and service. It is difficult to imagine that this empire began as a modest guesthouse, in 1926, on Avenida da Liberdade, one of Lisbon's main streets. But the emblematic date is different – in 1933, exactly 90 years ago, partners Joaquim Machaz and José Francisco Cardoso crossed to the other side of the street and occupied a mansion that had belonged to actress Rosa Damasceno – after undergoing a major renovation and gaining additional floors, the building became the first Tivoli Hotel. In advertising at the time, the duo announced that it was “a modern hotel, with no pretensions to luxury, but equipped with all amenities and comfort.” This meant offering electricity, an elevator and 15 telephones – of the 45 rooms, however, only eight had private bathrooms. Nine decades later, that unpretentious hotel has become one of the most prestigious chains in the world, with 17 hotels in seven countries – since 2014, the brand has belonged to the Asian group Minor Hotels, with 530 operations on six continents. It is up to Marco Amaral, 51 years old, vice-president of operations and development, to command the European and South American markets, which includes the Brazilian units in Praia do Forte, in Bahia, and São Paulo. In an exclusive interview with Revista Azul, he talked about the impressive expansion of the network, the Tivoli identity around the globe and, above all, about the 90th anniversary party, which has already begun to be celebrated.

What was Lisbon like in 1933, when the first Tivoli opened its doors?



Marco Amaral, vice-president of Minor Hotels

In the novels of the time, we see that hotels were meeting points for society, their restaurants were very popular for social and business meetings. There was already a large flow of visitors, especially because Portugal has always been a neutral country in major conflicts. During World War II, for example, it was a point of refuge, exile and stopover for many families migrating to the United States – at that time, a stopover like this could last months.

How did the first hotel become a chain?

In 1955, the founders opened the second hotel at Palácio de Seteais, in Sintra. It occupies a mansion built in 1787 and has hosted Agatha Christie, Catherine Deneuve, Maria Callas, Mick Jagger and Johnny Depp. The expansion gained momentum in 2000, when the company was acquired by the Espírito Santo financial group. They already had some hotels in Portugal, of different standards, and unified the network with the

implementation of spas and an international level service. It was this administration, in 2006, that decided to invest in Brazil.

How was this arrival in the country?

The Espírito Santo group already had an operation in São Paulo's countryside, the high-end condominium Quinta da Baroneza, and had an easy time entering the country. As it was their first hotel operation outside of Portugal, they made sure to enter through the front door, to show that their intentions were serious, and bought an important resort in Praia do Forte. The hotel was already known and, with that business card, it was not difficult to buy the Hotel Mofarrej, in the capital of São Paulo, three years later. The major expansion project, however, began in 2014, when the Espírito Santo group collapsed and the hotels were acquired by Minor Hotels. The group was already present in Asia, Australia and the Middle East and, with the acquisition, gained platforms in Europe and Brazil. And it continues to grow. The four newest units are the Tivoli

Doelen Hotel, in Amsterdam, and the Tivoli Alvor Algarve Resort, in Portugal, our first all-inclusive, opened in March 2023, in addition to the Tivoli La Caleta Resort, in Tenerife, Spain, and the Tivoli Portopiccolo Sistiana Resort, in northern Italy, which began operating in the European summer.

How does Tivoli position itself in the group's brand mix?

Minor Hotels' high-end luxury brand is Anantara. Tivoli is just a step below. Our advantage over other brands in the group is diversity. We don't have a standard architecture, for example – the hotel can have ocean and coconut trees views, like the one in Bahia, be a concrete building like the Mofarrej, in São Paulo, or a palace like the one in Seteais, in Sintra. But, in all units, the standard of service is the same.

How do you define this standard?

It is the standard of European tradition. A classic service hotel, which follows traditional rules of service. Team uniforms can change depending on the location, as can restaurant menus, but tradition is felt in many small details. We never lose our DNA.

Today, social media is a powerful vehicle for promoting hotels, right?

Yes, and we had to adapt to this new behavior quickly. When Tivoli arrived in Brazil, Instagram didn't even exist. The discussion, at the time, was whether or not it was worth investing part of the marketing budget in that "website" business, which no one really knew what it was. Today, we maintain a team dedicated to social media, because we already receive reservation requests for hotels and restaurants via Instagram. Especially in Brazil, the power of social networks is immense.

What is the role of influencers in this scenario?

We know that celebrities and some businesspeople are references for the public and we like to invite them to promote the hotels. But not every influencer is qualified and I believe that the number of followers cannot be a bargaining chip. Do you have 4

17

hotels in Portugal, Brazil, China, Qatar, Italy, Spain and the Netherlands are part of the Tivoli network

100,000

people spend a year in each of the Brazilian hotels

1,200

employees work at the two units in Brazil

TIMELINE

1926 – Partners Joaquim Machaz and José Francisco Cardoso open the Tivoli guesthouse on Avenida da Liberdade, in Lisbon

1933 – The duo renovates a mansion in front of the guesthouse and opens the first Tivoli Hotel

1955 – The Palácio de Seteais, in Sintra, houses the first branch of the hotel

2000 - The Portuguese financial group Espírito Santo completes the acquisition of Tivoli operations

2006 – Tivoli Hotels & Resorts begins the internationalization process by acquiring Ecoresort Praia do Forte, in Bahia

2009 – Hotel Mofarrej, in São Paulo, is incorporated into the group

2014 – The Asian group Minor Hotels acquires Tivoli

million followers? But how many of them can become my clients? Betting on influencers with fewer followers, with a more qualified audience, is a trend I have observed.

What are the particularities of the Brazilian market?

I find Brazilians extremely friendly. I've been in the hotel industry for 30 years, I've been a waiter and worked at front desk and I've dealt with many different audiences. I've seen a lot of arrogance, but Brazilians are different. Here, you see an impressive mix of origins, races, professions. Everyone is demanding but understanding. Brazilians are also more comfortable being eccentric, which doesn't happen in Europe, where everything has become more boring. A guest wants to arrive by helicopter and find red flowers in the room for a marriage proposal. Another wants the engagement ring to be baked inside the dessert. These are original, lively requests that challenge us. The best part is that these people don't show off. I have a client who pays 30 thousand reais for a night in the presidential suite, but doesn't order champagne because he really likes cold beer – which isn't even imported.

Have marketing actions already been intensified due to the 90th anniversary?

We have already launched two special experiences. The Timeless Tour by Tivoli is a luxury, comfort and adventure package, which allows you to tour Portugal's five-star hotels over 10 nights. It starts in Lisbon and goes through Sintra and Algarve. The itinerary takes guests along picturesque roads, shops and local services, with the glamor of taking the tour in a vintage car, as it was in the 1930s. Room 90 is a room designed to enchant down to the smallest detail. The experience is available in Lisbon, Sintra, Carvoeiro, Vilamoura and Amsterdam, but other destinations will be included soon.

Will Brazilian hotels be part of the party?

Definitely. The celebrations began in June 2023, will last a year and involve all of the chain's hotels. The Brazilian events are still being defined and we will soon have news to announce. ▀

Mostre que além de estar no céu do Brasil, a Azul está no coração dos brasileiros

Participe da maior premiação de atendimento do Brasil e dê o seu voto. Ou melhor, votos.

EMPRESA INDICADA



PRÊMIO RA 2023

Azul

Azul viagens

TudoAzul

Azul cargo Express

Vote agora!



Por que ficar em casa no feriado?

De relaxar na piscina do resort até se aventurar na natureza, temos **mais de 150 opções** de destinos esperando por você.



Qual será seu destino
no próximo feriado?

o céu é
Azul

